

Documentação

HiPath 500, HiPath 3000, HiPath 5000
OpenStage 30 T



Instruções de utilização

Mais informações
Ligue
214906410



Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens-enterprise.com

SIEMENS

Informações importantes



Por questões de segurança, a alimentação de energia do telefone apenas pode ser efectuada da seguinte forma (na ligação de um OpenStage Key Module 15):

- Com o alimentador original.
Número de referência: L30250-F600-C14x (x: 1=UE, 2=RU, 3=EUA).



Nunca abrir o telefone ou um terminal adicional! Em caso de problemas, consultar a administração do sistema.



Utilizar apenas acessórios originais da Siemens! A utilização de acessórios de outros fabricantes é perigosa e resulta no cancelamento dos direitos da garantia, da responsabilidade do fabricante e da marca CE.

Marca



A conformidade do equipamento com a directiva da UE 1999/5/CE é confirmada pela marca CE.



Todos os equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados de forma separada do lixo doméstico comum, utilizando os ecopontos legalmente previstos para o efeito.

A eliminação correcta e a recolha separada de equipamentos usados destina-se à prevenção de potenciais danos para o ambiente e para a saúde, sendo também condição essencial para a reutilização e a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos inutilizados.

Poderá obter informações mais completas sobre a eliminação de equipamentos usados junto dos serviços municipalizados, dos serviços de recolha do lixo, da loja onde comprou o produto ou do distribuidor.

Estas instruções aplicam-se apenas a equipamentos instalados ou vendidos nos países da União Europeia e que sejam abrangidos pela Directiva 2002/96/CE. Fora do território da União Europeia poderão aplicar-se disposições de eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos divergentes.

Local de instalação do telefone

- O telefone deve funcionar num ambiente controlado, com intervalo de temperatura entre 5°C e 40°C.
- Para garantir a boa qualidade da comunicação com Mãos-livres, a área na frente do microfone deve ficar livre (na frente, à direita). A distância ideal para falar em Mãos-livres é de 50 cm.
- Não instalar o telefone numa sala com muita poeira; isso pode diminuir significativamente o tempo de vida útil do telefone.
- Não expor o telefone directamente ao calor (por exemplo, raios solares, aquecedores, etc.). Isso pode danificar os componentes electrónicos e a caixa plástica.
- O telefone não deve funcionar em locais com formação de vapor (por exemplo, numa casa de banho).

Suporte de produto na Internet

Para informações e suporte relativos ao produto, visitar na Internet:
<http://www.siemens-enterprise.com/>.

Encontra dados técnicos e notas actualizadas sobre as recentes versões de firmware bem como as Perguntas Frequentes e várias outras informações na Internet:
<http://wiki.siemens-enterprise.com/>.

Índice

Informações importantes2

Marca	2
Local de instalação do telefone	3
Suporte de produto na Internet	3

Informações gerais10

Acerca deste manual de instruções	10
Serviço	10
Utilização conforme as determinações	11
Informações referentes ao tipo de telefone	11
Qualidade de voz em Mãos-livres e legibilidade do display	11
Telefone SingleLine/Telefone MultiLine	12
Funções de team	12

Familiarização com o OpenStage13

A interface de utilizador do seu OpenStage 30 T	13
OpenStage Key Module 15	14
Teclas	15
Teclas de função	15
Teclas de áudio	15
Teclas de navegação	16
Teclas de função livremente programáveis	17
Teclado	18
Display	19
Stand-by	19
Caixa de correio	20
Infos	20
Mensagens de voz	20
Lista de chamadas	21
Menu de serviço	22

Funções básicas	23
Atender chamadas.	23
Atender a chamada através do microtelefone	23
Atender a chamada através do altifalante (Mãos-livres)	24
Atender a chamada através do auricular (headset)	24
Mudar para Mãos-livres	25
Mudar para o microtelefone	25
Alta-voz na sala durante a chamada	25
Ligar/desligar o microfone	26
Terminar a chamada	26
Marcar/Efectuar chamadas	27
Marcar com o microtelefone levantado	27
Marcar com o microtelefone pousado	27
Marcar com o auricular (Headset) ligado	28
Marcação com teclas atribuídas	28
Repetição de marcação	29
Terminar a chamada	29
Rejeitar chamadas	29
Ligar/desligar o microfone	30
Chamar segunda extensão (consulta)	30
Mudar para o interlocutor que está em espera (Comunicação alternada)	31
Transferir a chamada	31
Desviar chamadas	32
Utilizar o desvio variável	32
Utilizar o desvio em caso de não atendimento (CFNR)	33
Desvio na rede do operador/ Desviar número múltiplo MSN (não para os EUA)	34
Utilizar a rechamada	35
Memorizar a rechamada	35
Atender rechamada	35
Verificar/eliminar a rechamada memorizada	36

Funções de conforto	37
Atender chamadas	37
Captura selectiva de chamadas para colegas	37
Mensagem directa por altifalante	38
Atender chamadas do porteiro eléctrico/Abrir a porta	39
Marcar/Efectuar chamadas	41
Marcar em bloco/Corrigir o número	41
Utilizar a lista de chamadores	42
Marcação a partir da lista telefónica interna	43
Utilizar a lista LDAP (não no HiPath 500)	44
Marcação com números abreviados centrais	46
Marcar com teclas de marcação abreviada	46
Falar mensagem directa pelo altifalante aos colegas	47
Chamada discreta aos colegas (não no HiPath 500)	48
Estabelecimento automático de chamada/Hotline	48
Reservar linha	49
Atribuição de número (não para os EUA)	49
Marcação associada/Marcador automático	50
Durante a chamada	51
Atender a segunda chamada (em espera)	51
Bloquear/autorizar a segunda chamada (Aviso de chamada em espera automático)	52
Ligar/Desligar o sinal de aviso (chamada em espera)	52
Memorizar número	52
Parquear chamada	53
Reter chamadas externas	54
Estabelecer conferência	55
Executar multifrequência/pós-marcação MF	57
Retomar a chamada	58
Transferir chamada após anúncio por altifalante	59
Enviar sinalização (Flash) para a rede (não no HiPath 500)	60
Se um destino não está acessível	61
Aviso de chamada em espera	61
Intercalação – inserir-se numa chamada	61
Utilizar o serviço nocturno	62
Programar as teclas de função	63
Programar teclas de função	63
Vista geral das funções	64
Programar tecla de procedimento	66
Programar teclas atribuídas	67
Eliminar a programação das teclas de função	68

Verificar/Atribuir a taxação	69
Consultar a taxação para o seu telefone (não para os EUA)	69
Consultar a taxação para outro telefone (não para os EUA)	70
Efectuar chamadas com taxação	71
Privacidade / Segurança	72
Ligar/Desligar a função Silêncio	72
Ligar/Desligar a função Não incomodar	72
Suprimir a indicação do número na extensão chamada	73
Escuta/Intercalação secreta (não no HiPath 500)	73
Supervisão de sala (Babyphone)	74
Identificação de chamadores anónimos – "Trace" (não para os EUA)	74
Bloquear o telefone contra o uso indevido	75
Bloquear um outro telefone contra o uso indevido	76
Memorizar a password de bloqueio pessoal	76
Outras funções/serviços	77
Função lembrar um compromisso	77
Memorizar compromissos	77
Chamada de aviso do compromisso	78
Enviar texto Info (mensagem)	78
Criar e enviar info	78
Ver e editar a info recebida	79
Deixar mensagem/texto de ausência	80
Apagar texto de ausência	80
Consultar a quantidade de chamadas em espera/Indicação de sobrecarga	81
Utilizar outro telefone como o próprio para uma chamada	81
Informação de recepção de fax/Mensagem no atendedor automático	82
Trocar número (Trocar terminal/Mudançã/Relocate)	83
Repor serviços/funções (apagar todas as programações para um telefone)	84
Activar funções para um outro telefone	85
Acesso externo às funções do sistema DISA (Direct Inward System Access)	86
Utilização das funções na rede RDIS por marcação de código (teclado)	87
Controlo do computador ligado/dos programas/ Serviço de dados telefónicos	88
Comunicar com aplicações do PC através da interface CSTA	89
Activar interruptores (apenas no HiPath 3000)	90
Sensores (só no HiPath 33x0/35x0)	90
Procurar pessoas (não para os EUA, não no HiPath 500)	91

Efectuar chamadas no team Chefe-Secretária . . . 92

Linhas	92
Utilização da linha	92
Ocupação de linha	93
Teclas de linha	93
Atender chamadas nas teclas de linha	94
Marcação com teclas de linha	94
Reter uma chamada na tecla de linha e voltar a atendê-la	94
Chamadas alternadas com várias linhas	95
Libertação de conferência MULAP	95
Teclas de chamada directa	96
Atender chamadas com as teclas de chamada directa	96
Chamada directa ao membro do team	97
Transferir a chamada	97
Capturar chamadas para outros membros	97
Desviar chamadas para linhas	98
Transferência directa para o chefe	100

Utilizar funções de team 101

Ligar/Desligar a chamada de grupo	101
Capturar uma chamada para um colega no team	103
Sinalização acústica de chamada	103
Distribuição de chamadas (UCD)	104

Funções especiais na LAN

(não no HiPath 500) 106

Excluir-se da linha colectiva/chamada de grupo	106
Seguir o desvio	107
Utilizar o serviço nocturno	108
Sinalização acústica de chamada	109
Activar interruptores (apenas no HiPath 3000)	110
Abrir a porta	111

Personalização do telefone	112
Definir o contraste	112
Definir as propriedades de áudio	112
Alterar o volume de recepção durante uma chamada	112
Regular o volume do sinal de chamar	112
Regular a tonalidade do sinal de chamar	113
Alterar o volume do sinal de aviso	113
Adaptar a função Mãos-livres à acústica da sala	113
Idioma para as funções do sistema	114
Verificação do telefone	115
Verificar a funcionalidade	115
Verificação da programação das teclas	115
Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)	116
Guia prático	117
Como reagir aos avisos de erro	117
Pessoa de contacto em caso de problemas	117
Eliminar falhas de funcionamento	118
Cuidados com o telefone	118
Rotular teclas	119
Índice remissivo	120
Menu de serviço do HiPath 3000	125

Informações gerais

Acerca deste manual de instruções

As informações neste documento contêm as descrições gerais das possibilidades técnicas, que nem sempre correspondem, na forma como estão apresentadas, aos casos individuais. Por isso, as facilidades desejadas deverão ser estabelecidas por expresse nos termos do contrato.

Caso uma função não esteja disponível no seu telefone conforme a descrição, as possíveis causas são:

- A função não está configurada para o seu telefone – consultar a administração do sistema.
- A sua plataforma de comunicações não suporta esta função - consultar o seu representante autorizado da Siemens para a ampliação.

Este manual de instruções ajuda a conhecer o OpenStage e as respectivas funções. As informações aqui contidas são importantes para uma utilização apropriada e segura do OpenStage. Siga estas indicações à risca para evitar erros de utilização e assegurar uma operação ideal do seu telefone multifuncional.

Este manual de instruções deve ser lido e respeitado por qualquer pessoa que instalar, utilizar ou programar o OpenStage.



Para a sua própria segurança, leia atentamente o parágrafo com as indicações de segurança. Siga estas instruções à risca para não pôr em risco a sua própria segurança e a de terceiros, assim como para evitar as avarias no equipamento.

Este manual de instruções é estruturado para permitir a fácil compreensão: o utilizador do OpenStage é guiado passo-a-passo.

As tarefas de administração estão explicadas num manual separado. As instruções breves contêm uma explicação breve e fiável das funções frequentemente utilizadas.

Serviço



O serviço de assistência técnica da Siemens apenas poderá oferecer ajuda em caso de problemas ou defeitos no próprio equipamento.

Para perguntas relacionadas à utilização ou ao funcionamento, contacte o distribuidor aprovado ou o administrador da rede.

Para perguntas relacionadas à linha telefónica, contacte o seu operador.

Em caso de problemas ou defeitos no equipamento, chame o número de serviço do seu país.

Utilização conforme as determinações

O telefone OpenStage foi projectado como equipamento para a transmissão de voz, devendo ser instalado sobre uma mesa de trabalho ou montado na parede. Qualquer outro tipo de utilização será considerado como não adequado.

Informações referentes ao tipo de telefone

As informações de características do telefone – a designação exacta do produto e o número de série – encontram-se na placa de identificação, no lado posterior do equipamento. As informações eventualmente necessárias para a plataforma de comunicação são disponibilizadas pelo técnico de suporte do sistema.

Estas informações serão requisitadas sempre que contactar a assistência técnica devido a um problema ou defeito.

Qualidade de voz em Mãos-livres e legibilidade do display

- Para garantir a boa qualidade da comunicação com Mãos-livres, a área na frente do microfone deve ficar livre (na frente, à direita). A distância ideal para falar em Mãos-livres é de 50 cm.
- Para conseguir a melhor legibilidade possível do display, proceder do seguinte modo:
 - Virar telefone de forma que possa ter uma vista frontal do display, evitando os reflexos luminosos sobre o mesmo.
 - Ajustar o contraste conforme as suas necessidades → Página 112.

Telefone SingleLine/Telefone MultiLine

O seu OpenStage 30 T suporta "multilinha". Isto significa que no seu telefone, ao contrário dos telefones SingleLine, o técnico pode configurar várias linhas. A cada uma destas linhas é atribuído um número próprio, o qual utiliza para efectuar ou receber chamadas.

As teclas de contacto livremente programáveis funcionam num telefone MultiLine como teclas de linha → Página 93.

Para a utilização de um telefone MultiLine devem ser observadas algumas particularidades → Página 94 e seguintes.

A configuração CHESE representa uma particularidade. Trata-se de um telefone MultiLine especialmente adaptado para a situação Chefe/Secretária, o qual disponibiliza funções especiais (por exemplo, "TRANSF DE CHAMADA" e "ACEITAR CHAMADA") → Página 92 e seguintes.

Funções de team

Para otimizar a utilização do telefone, o técnico de suporte pode programar diversas funções de team, como por exemplo, grupos de captura de chamada, grupos de linha colectiva e grupos para a distribuição de chamadas.

Familiarização com o OpenStage

As informações seguintes são úteis para conhecer as indicações de display e os comandos utilizados com frequência.

A interface de utilizador do seu OpenStage 30 T



1	Pode utilizar o microtelefone normalmente para atender e efectuar chamadas.
2	O display vai orientá-lo, possibilitando uma utilização intuitiva do telefone → Página 19.
3	As teclas de áudio são disponibilizadas para possibilitar uma óptima configuração das propriedades de áudio → Página 15.
4	Para aceder ao menu de serviço ou à caixa de correio utilizar estas teclas de função → Página 15.
5	Estas teclas são utilizadas para as funções de uso frequente como Desligar, Repetição de marcação e Desvio → Página 15.
6	A tecla Auricular é utilizada, p. ex., para atender as chamadas. Com a tecla Microfone, pode impedir que as chamadas internas sejam ouvidas ao utilizar a função Mãos-livres.
7	O teclado serve para introduzir os números/códigos.
8	Controla o telefone com as teclas de navegação → Página 16.
9	O telefone pode ser adaptado aos seus requisitos individuais mediante a programação das teclas de função com os próprios números e funções → Página 63.

Propriedades do OpenStage 30 T

Tipo de display	LCD, 24 x 2 caracteres
Função mãos-livres full-duplex	✓
Montagem de parede	✓

OpenStage Key Module 15

O OpenStage Key Module 15 é um terminal adicional para ser montado na lateral do telefone com 18 teclas de função iluminadas livremente programáveis.

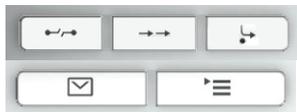
As teclas podem ser programadas e utilizadas como no telefone, conforme as suas necessidades → Página 17.



Pode ligar no máximo um OpenStage Key Module 15 no seu OpenStage 30 T.

Teclas

Teclas de função



Tecla	Função ao premir a tecla
	Terminar a chamada (desligar) → Página 26
	Repetição de marcação → Página 29
	Botão para o desvio fixo (com LED de tecla vermelho) → Página 32
	Abrir a caixa de correio (com LED de tecla vermelho) → Página 20
	Abrir o menu de serviço (com LED de tecla vermelho) → Página 22

Teclas de áudio



Tecla	Função ao premir a tecla
	Telefonar com auricular → Página 24
	Ligar/desligar o microfone (também para Mãos-livres) → Página 26
	Regular o volume mais baixo e o contraste mais claro → Página 112.
	Ligar/desligar o altifalante (com LED de tecla vermelho) → Página 25.
	Regular o volume mais alto e o contraste mais escuro → Página 112.

Teclas de navegação

Estes elementos de comando permitem controlar quase todas as funções do telefone e indicações no display:



Tecla	Função ao premir a tecla
	Abrir o menu de stand-by → Página 19 ou folhear para trás no menu.
	Executar a acção.
	Abrir o menu de stand-by → Página 19 ou folhear para a frente no menu.

Teclas de função livremente programáveis

O OpenStage 30 T possui 8 teclas iluminadas, as quais podem ser programadas com funções ou números de telefone.

 O número de teclas de função livremente programáveis pode ser ampliado mediante a ligação de um terminal adicional → Página 14.



A depender da programação, as teclas livremente programáveis são utilizadas como:

- Teclas de função → Página 63
- Tecla de marcação de destino/chamada directa → Página 67

Pode ser programada uma função por tecla.

 A programação das teclas de chamada directa deve ser disponibilizada pelo técnico de suporte.

As teclas de chamada directa podem ser programadas com um número interno da rede HiPath 4000.

Com um toque curto inicia a função programada ou o estabelecimento de ligação ao número memorizado.

O seu OpenStage é fornecido com tiras de inscrição. Inscreva as tiras dentro dos campos brancos com funções ou nomes.

O estado de uma função é indicado pelo LED da respectiva tecla de função.

Significado das indicações de LED nas teclas de função/chamada directa

LED		Significado da tecla de função	Significado da tecla de chamada directa
	apagado	A função está desactivada.	A linha está livre
	a piscar ¹	Indica o estado da função	A linha está ocupada
	aceso	A função está activada.	Chamada na linha

[1] As teclas a piscar são representadas neste manual por este símbolo, sem levar em consideração o intervalo de intermitência. O intervalo de intermitência representa diferentes estados, os quais são detalhadamente descritos nos respectivos capítulos do manual.

 Num telefone MultiLine as teclas livremente programáveis funcionam como teclas de linha → Página 93.

Teclado

Nas situações em que for possível escrever textos, poderá introduzir, além dos dígitos 0 a 9 e dos caracteres das teclas cardinal e asterisco, também texto, pontuações e caracteres especiais. Para isso, basta clicar várias vezes nas teclas de dígitos.

Exemplo: para escrever a letra "h", premir duas vezes a tecla .



Para introduzir um dígito num campo de introdução alfanumérico, premir continuamente a tecla correspondente.

A inscrição das teclas por ordem alfabética irá ajudá-lo também na introdução dos números 'Vanity' (números que escrevem um nome; por ex., 0700 - EXEMPLO = 0700 - 3936756).

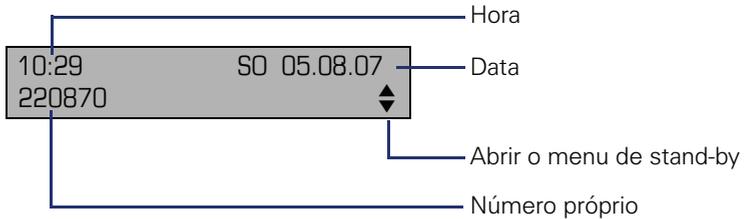
Display

O OpenStage 30 T está equipado com um display LCD preto e branco. Ajuste o contraste conforme for apropriado → Página 112.

Stand-by

Quando nenhuma chamada está em curso e nenhuma definição é efectuada, o seu telefone fica em stand-by (repouso).

Exemplo:



Menu de stand-by

Se premir em stand-by a tecla de navegação  → Página 16, aparece o menu de stand-by. Aqui pode iniciar diversas funções. As opções poderão variar. Contém funções seleccionadas do menu de serviço → Página 22.

O menu de stand-by pode apresentar os seguintes registos:

- LISTA CHAMADAS
- LIGAR DESVIO
- BLOQUEAR TELF.
- LIG. NAO INCOMODAR^[1]
- LIG. TEXTO AUSENCIA
- ACT. CAMPAINHA
- ENVIAR INFO
- INFOS ENVIADAS^[2]
- INDICAR/APAG RECH^[3]
- LISTA TELEFONICA
- LIG. ATEND. AUTOM
- SUPRIMIR NUMERO
- AVISO SEM SINAL
- DISA INTERNO

[1] Deve ser activada pelo técnico de suporte

[2] Só aparece enquanto o destinatário não tiver lido as infos

[3] Só aparece, se existirem pedidos de rechamada memorizados

Caixa de correio

A depender da sua plataforma de comunicação e da sua configuração (consultar o técnico de suporte do sistema) podem ser indicadas nesta aplicação outras mensagens de serviços além das infos, como, por ex., HiPath XPressions.

Infos

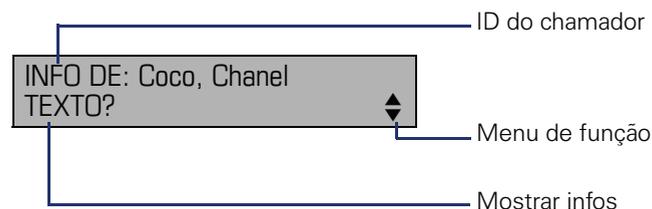
Pode enviar mensagens de texto curtas (textos Info) a outros interlocutores internos ou grupos.

Em stand-by → Página 19 as novas infos são sinalizadas do seguinte modo:

-  O LED acende
- No display é indicado "INFOS RECEBIDAS".

Premir a tecla de caixa de correio .

Exemplo:



 Descrições para a edição dos registos → Página 79.

Mensagens de voz

Se um sistema de memória de voz estiver ligado (por exemplo, Entry Voice Mail), as mensagens recebidas também serão sinalizadas através da tecla "Caixa de correio" acesa.

Adicionalmente aparece uma indicação no display (por exemplo, com o Entry Voice Mail: "X NOVAS MENSAG.>").

Para ouvir as mensagens de voz, seguir as instruções no display.

Lista de chamadas

Caso não atenda uma chamada externa e/ou interna, será memorizado um pedido na lista de chamadas.

Também as chamadas aceites podem ser memorizadas na lista (consultar o técnico de suporte do sistema).

O seu telefone memoriza até 10 chamadas por ordem cronológica. Cada chamada é assinalada com a respectiva hora. A lista começa com a chamada mais nova ainda não consultada. Se receber várias chamadas de uma pessoa, será criado apenas um registo na lista, o qual indicará o número de tentativas e a hora da última chamada.

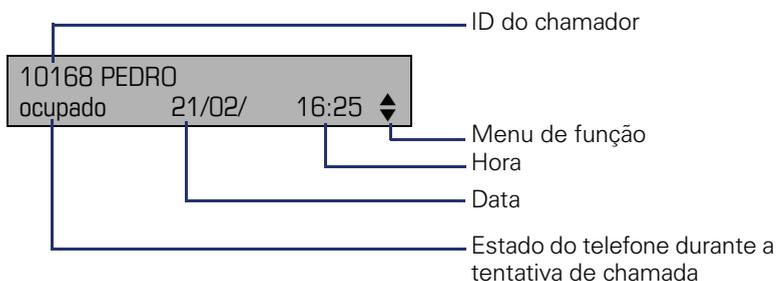
A lista de chamadas é indicada no menu de stand-by → Página 19 automaticamente → Página 42.



Os chamadores que não transmitem uma ID não podem ser registados na lista.

São indicadas as informações relativas ao chamador e à hora da chamada.

Exemplo:



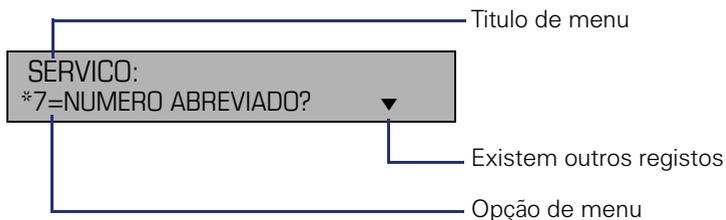
Descrições para a edição das listas de chamadas → Página 42.

Menu de serviço

Com a tecla de menu  acede ao menu de serviço do seu sistema.

Enquanto estiver no menu, o LED da tecla de menu permanece aceso vermelho.

Exemplo:



A estrutura do menu tem vários níveis. Dentro desta estrutura, a primeira linha mostra o menu actualmente seleccionado e a segunda linha mostra uma opção deste menu.

Passo a passo

Funções básicas



Para poder executar os passos aqui descritos, é recomendável ler atentamente o capítulo de introdução, "Familiarização com o OpenStage"
→ Página 13 .

Atender chamadas

O telefone toca com um determinado sinal de chamada pré-configurado:

- Ao receber uma chamada interna, o telefone toca uma vez a cada quatro segundos (sequência de sinais únicos).
- Ao receber uma chamada externa, o telefone toca com dois sinais breves a cada quatro segundos (sequência de sinais duplos).
- Ao receber uma chamada do porteiro eléctrico, o telefone toca com três sinais breves a cada quatro segundos (sequência de sinais triplos).
- Ao receber uma segunda chamada, ouve um sinal breve a cada seis segundos (Bip).



O seu técnico de suporte pode alterar as cadências do toque das chamadas externas e internas. Ou seja, podem ser definidos sinais de chamar diferentes para determinados chamadores internos.

No display é indicado o nome e o número do chamador.

Atender a chamada através do microtelefone

O telefone toca. O número ou nome do chamador é indicado no display.

Levantar o microtelefone.

evtl. ou

Regular o volume da chamada.

Passo a passo

Atender a chamada através do altifalante (Mãos-livres)

Notas relativas a Mãos-livres:

- Avise o seu interlocutor de que activou a função Mãos-livres.
- Quanto mais baixo o volume de recepção, melhor o funcionamento desta facilidade.
- Para falar em Mãos-livres, a distância ideal até ao telefone é de 50 cm.

O telefone toca. É indicado o chamador.



Premir a tecla. O LED acende.

evtl.  ou 

Aumentar ou diminuir o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.

Terminar a chamada



Premir a tecla. O LED apaga.

Atender a chamada através do auricular (headset)

Requisito: Tem um auricular ligado.

O telefone toca. A tecla  está a piscar.



Premir a tecla.

evtl.  ou 

Regular o volume da chamada.



A ligação do auricular no telefone está configurada para um equipamento com fio e é alterada automaticamente se utilizar um auricular sem fio. Para tal, deve utilizar pelo menos uma vez a função de "Levantar o microtelefone" do auricular para que o telefone possa efectuar a programação correspondente.

Passo a passo

Mudar para Mãos-livres

As outras pessoas presentes na sala podem participar da sua chamada.

Requisito: Está a falar ao microtelefone.



Premir a tecla sem soltar e pousar o microtelefone. Em seguida, soltar a tecla e continuar a chamada.

evtl.  ou 

Regular o volume da chamada.

Modo EUA

Se a definição de país do seu sistema for EUA (consultar o técnico de suporte), não é necessário manter a tecla Altifalante premida ao pousar o microtelefone para mudar para mãos-livres.



Premir a tecla.



Pousar o microtelefone. Continuar a chamada.

evtl.  ou 

Regular o volume da chamada.

Mudar para o microtelefone

Requisito: Está numa chamada em Mãos-livres.



Levantar o microtelefone.



A tecla apaga.

Alta-voz na sala durante a chamada

As outras pessoas presentes na sala podem ouvir a sua chamada. Avise o seu interlocutor de que ligou o altifalante.

Requisito: Está a falar ao microtelefone.

Activar



Premir a tecla.

Desactivar



Premir a tecla acesa.

Passo a passo

Ligar/desligar o microfone

Para evitar que o seu interlocutor escute, por ex., uma consulta na sala, pode desactivar temporariamente o microfone do microtelefone ou da função Mãos-livres.

Requisito: Está numa chamada.

Desligar o microfone



Premir a tecla.

Ligar o microfone



Premir a tecla acesa.

Terminar a chamada



Premir a tecla.

ou



Premir a tecla acesa.

ou



Pousar o microtelefone.

Passo a passo

Marcar/Efectuar chamadas

Marcar com o microtelefone levantado



Levantar o microtelefone.



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.

A ligação será estabelecida assim que terminar a introdução.

Marcar com o microtelefone pousado



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.

O interlocutor atende por altifalante.



O sistema também pode ser programado de forma que seja necessário premir a tecla "INTERNO" antes de marcar o número da extensão.

Neste caso, não é necessário introduzir um código antes de marcar o número externo (a ocupação de linha automática está ligada; consultar o técnico de suporte do sistema).

O interlocutor atende por altifalante:



Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.

O interlocutor desejado não atende ou a extensão está ocupada:



Premir a tecla. O LED apaga.

Passo a passo

Marcar com o auricular (Headset) ligado

Requisito: O auricular está ligado.



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.



A tecla Auricular está acesa.

A ligação será estabelecida assim que terminar a introdução.

Marcação com teclas atribuídas

Requisito: Memorizou um número de telefone numa tecla de destino → Página 67.



Premir a tecla com o número memorizado.

Se o número estiver no segundo nível do teclado, premir antes "Shift".



Também pode premir uma tecla atribuída durante a chamada; será activada automaticamente uma consulta → Página 30.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla.

Passo a passo

Repetição de marcação

Os últimos 10 números externos marcados são automaticamente memorizados.

 Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), são também memorizados os códigos de projecto introduzidos → Página 71.

Um número memorizado poderá ser marcado ao premir uma tecla.

Indicar e marcar os números memorizados



Premir a tecla "Repetição de marcação" (= último número marcado).

Premir a tecla 2x (= penúltimo número marcado).

Premir a tecla 3x (= antepenúltimo número marcado).

OU

FOLHEAR?

Confirmar, até que seja indicado o número desejado.

CHAMAR?

Seleccionar e confirmar.

Terminar a chamada



Premir a tecla acesa.

OU



Pousar o microtelefone.

Rejeitar chamadas

Pode rejeitar as chamadas que não desejar atender. A chamada é então sinalizada noutra telefone previamente definido (consultar o técnico de suporte do sistema).



Premir a tecla "Desligar".

Se não for possível rejeitar uma chamada, o telefone continua a tocar. No display aparece "NO MOMENTO IMPOSSIVEL" (por ex., no caso de chamada de retorno).

Passo a passo

Ligar/desligar o microfone

Para evitar que o seu interlocutor escute, por ex., uma consulta na sala, pode desactivar temporariamente o microfone do microtelefone ou da função Mãos-livres. Também pode ligar o microfone da função Mãos-livres para responder uma mensagem directa através do altifalante do telefone (Chamada directa, → Página 47).

Requisito: Há uma ligação activa, o microfone está ligado.



Premir a tecla "Microfone". O microfone está desligado.

ou



Premir a tecla "Microfone" acesa. O microfone está ligado.

Chamar segunda extensão (consulta)

Durante uma chamada pode ligar para uma segunda extensão. O primeiro interlocutor espera.

CONSULTA?

Confirmar.



Chamar a segunda extensão.

Voltar a falar com o primeiro interlocutor

RECUPERAR CHAMADA?

Confirmar

ou

DESLIGAR E RETOMAR?

seleccionar e confirmar.

Passo a passo

COMUNIC. ALTERNADA?

Seleccionar e confirmar.

Ligar dois interlocutores numa conferência tripartida

CONFERENCIA?

Seleccionar e confirmar.

Ligar os interlocutores

LIGAR INTERLOC.?

Seleccionar e confirmar.

 Para mais informações acerca da conferência, ver → Página 55.

Transferir a chamada

Se o seu interlocutor desejar falar com um outro colega, pode transferir a chamada.

CONSULTA?

Confirmar.



Introduzir o número da extensão desejada.



Informar o interlocutor sobre a chamada.



Pousar o microtelefone.

ou

TRANSFERIR?

Seleccionar e confirmar^[1].

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Desviar chamadas

Utilizar o desvio variável

Pode desviar chamadas internas e/ou externas imediatamente para telefones internos ou externos (destinos diferentes (também é possível um destino externo com a respectiva configuração do sistema).

 Se estiver activado um desvio, ouve um sinal de marcar especial ao levantar o microtelefone.

Se a função de marcação directa MF estiver activada (consultar o técnico de suporte do sistema), pode também desviar chamadas para este destino. Destinos: Fax = 870, Marcação directa = 871, Marcação directa de-fax = 872.

Se estiver definido como um destino de um desvio de chamadas, verá no display o número ou o nome do iniciador (linha superior) e também do chamador (linha inferior).

 Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades → Página 107!



Premir a tecla "Desvio".

ou



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

LIGAR DESVIO?

Seleccionar e confirmar.

1=ODAS AS CHAMADAS?

Confirmar

ou

2=CHAMADAS EXTERNAS?

Seleccionar e confirmar.

ou

3=CHAMADAS INTERNAS?

seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino.

MEMORIZAR?

Confirmar.

DESACTIVAR DESVIO

Desactivar o desvio

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Utilizar o desvio em caso de não atendimento (CFNR)

Pode desviar automaticamente para um telefone pré-definido as chamadas que não atender depois de três sinais de chamar (=Standard, configurável pelo técnico de suporte do sistema) ou aquelas que recebeu durante uma ligação.



Premir a tecla.

*495=LIGAR DESV. N.ATEND?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino.

- Para os destinos internos, introduzir o número interno
- Para os destinos externos, introduzir o código de acesso e o número externo

MEMORIZAR?

Confirmar.

Desligar o desvio em caso de não atendimento



Premir a tecla.

#495=DESL. DESV.N.ATEND?

Seleccionar e confirmar.

APAGAR?

Confirmar.

ou

TERMINAR

Seleccionar e confirmar para desactivar e não apagar o destino do desvio.



Se estiver activado um desvio após o atendimento, depois de pousar o microtelefone o display indicará brevemente "DESVIO N.AT. P: <x: ...".

Passo a passo

Desvio na rede do operador/ Desviar número múltiplo MSN (não para os EUA)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode desviar as chamadas ao seu número múltiplo MSN (=número de marcação directa) directamente na rede do operador.

Assim pode, por ex., desviar a sua linha para o número particular em casa ao final do expediente.



Premir a tecla.

LIG DESV. EXTERNO?

Seleccionar e confirmar.

1=IMEDIATO?

Seleccionar e confirmar o tipo de desvio desejado.

ou

2=NAO ATENDIMENTO?

seleccionar e confirmar.

ou

3=OCUPADO?

seleccionar e confirmar.



Introduzir o número de marcação directa próprio.



Introduzir o número do destino (sem código externo).

MEMORIZAR?

Confirmar.

Desactivar o desvio

DES DESV. EXTERNO?

Seleccionar e confirmar.

Confirmar o tipo de desvio indicado.



Introduzir o número de marcação directa próprio.

Passo a passo

Utilizar a rechamada

Se uma linha interna chamada estiver ocupada ou ninguém atender, pode solicitar uma rechamada. Isto também é possível para chamadas externas através de postos de operadora RDIS. Esta função poupa-lhe as repetidas tentativas de chamada.

Recebe a rechamada

- assim que a extensão desejada voltar a ficar livre, ou
- assim que o interlocutor que não atendeu efectuar uma nova chamada.



Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), todos os pedidos de rechamada serão automaticamente eliminados durante a noite.

Memorizar a rechamada

Requisito: Uma linha chamada está ocupada ou o interlocutor não atende.

Confirmar.

RECHAMADA?

Atender rechamada

Requisito: Foi memorizada uma rechamada. O seu telefone toca e no display é indicado "RECHAMADA: ...".



Levantar o microtelefone.

ou



Premir a tecla. O LED acende.

ou

ATENDER?

Seleccionar e confirmar.

Ouve o sinal de chamar.

Passo a passo



INDICAR/APAG RECH?

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar^[1].

PROXIMO?

Seleccionar e confirmar para ver os próximos registos.

APAGAR?

Eliminar o registo indicado

Confirmar.

TERMINAR?

Terminar a consulta

Seleccionar e confirmar.

ou



Premir a tecla. O LED apaga.

ou



Premir a tecla. O LED apaga.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Funções de conforto

Atender chamadas

Captura selectiva de chamadas para colegas

Ouve um outro telefone tocar.



Premir a tecla.

OUTRAS FUNCOES?

Seleccionar e confirmar.

*59=CAPTURA DIRECTA?

Seleccionar e confirmar^[1].

evtl.

FOLHEAR?

Seleccionar e confirmar, até ser indicado o número/ nome da extensão desejada.

ATENDER CHAMADA?

Confirmar.

ou



Caso conhecido, introduzir o número do telefone que está a tocar.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Mensagem directa por altifalante

Pode receber mensagens directas de colegas através do altifalante do telefone. Ouve um sinal antes da mensagem directa. O display indica o nome ou o número do interlocutor.

Pode atender directamente através do microtelefone ou em mãos-livres.

Levantar o microtelefone e responder.



ou

LIGAR MICROFONE?

Confirmar e atender.



Se o atendimento automático estiver activado (ver abaixo), não é necessário ligar o microfone para responder a uma mensagem directa. Pode responder directamente em Mãos-livres. Se o atendimento automático estiver bloqueado (standard), proceder como descrito acima.

Falar a mensagem directa aos colegas
→ Página 47.

Autorizar/Bloquear o atendimento automático



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

LIG. ATEND. AUTOM?

Seleccionar e confirmar

ou

DES. ATEND. AUTOM?

seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Atender chamadas do porteiro eléctrico/ Abrir a porta

Se estiver programado um porteiro eléctrico, pode falar e activar a abertura da porta a partir do seu telefone.

Caso esteja autorizada e activada a função de **Abertura de porta** (consultar o técnico de suporte do sistema), um visitante poderá abrir a porta através da introdução de um código de 5 dígitos (por ex., através do emissor de sinais MF ou do teclado).

Falar com o visitante através do porteiro eléctrico

Requisito: O seu telefone toca.



Levantar o microtelefone dentro de 30 segundos. É ligado de imediato com o porteiro eléctrico.

ou



Levantar o microtelefone após 30 segundos.



Introduzir o número do porteiro eléctrico.

Activar a abertura da porta a partir do telefone durante uma chamada com o porteiro eléctrico

ABRIR PORTA?

Confirmar.

Activar a abertura da porta a partir do telefone sem falar com o porteiro eléctrico



Premir a tecla.

*61=ABRIR A PORTA?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do porteiro eléctrico.



Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades
→ Página 111!

Activar a abertura da porta com código



Após a campainha, introduzir o código de 5 dígitos (p. ex., através do teclado ou do emissor de sinais MF). Dependendo do tipo de abertura de porta programado, a chamada de porteiro eléctrico será sinalizada ou não.

Passo a passo



*89=TRINCO PORTA ACT.?



ou

3=ALTERAR SENHA?

1=LIBERTAR COM CHAM?

ou

2=LIBERTAR SEM CHAM?



#89=TRINCO PORTA DES.?

Ligar a abertura da porta

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número do porteiro eléctrico.

Introduzir o código de 5 dígitos. Código standard = "00000".

Seleccionar e confirmar para alterar o código.

Seleccionar e confirmar.

A porta pode ser aberta sem chamada de campainha.

Desactivar a abertura da porta

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Marcar/Efectuar chamadas

Marcar em bloco/Corrigir o número

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode introduzir o número, sem que o mesmo seja logo marcado. Se necessário pode corrigir o número.

Este apenas é marcado quando o desejar.



Interna: Introduzir o número.

Externa: Introduzir o código de acesso à rede e o número.

Marcar números introduzidos/indicados



Levantar o microtelefone.

ou

FAVOR DISCAR/MARCAR?

Confirmar.

Corrigir os números introduzidos



Um número só pode ser corrigido durante a introdução. Não é possível corrigir os números memorizados, p. ex., para a repetição de marcação.

APAGAR DIGITO?

Seleccionar e confirmar.

É apagado o último dígito introduzido.



Introduzir o(s) número(s) desejado(s).

Terminar a marcação em bloco

INTERROMPER?

Seleccionar e confirmar.

ou

Premir a tecla. O LED apaga.

Passo a passo

LISTA CHAMADAS?

FOLHEAR?

ANTERIOR?

ou



ou



HORA/DATA TRANSM?

CHAMAR?

APAGAR?

Utilizar a lista de chamadores

Para obter informações detalhadas e visualizar um exemplo de registo, ver → Página 21.

Consultar a lista de chamadas

Requisito: O técnico de suporte do sistema configurou uma lista de chamadas para o seu telefone.

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Confirmar^[1].

É indicado o registo mais recente, ver exemplo → Página 21.

Confirmar para a indicação de outras chamadas.

Terminar a consulta

Seleccionar e confirmar.

Premir a tecla. O LED apaga.

Premir a tecla. O LED apaga.

Consultar a hora da chamada

Requisito: Consulta a lista de chamadas, é indicado o registo desejado → Página 21.

Seleccionar e confirmar.

Marcar número a partir da lista de chamadas

Requisito: Consulta a lista de chamadas, é indicado o registo desejado.

Seleccionar e confirmar.



Ao ser estabelecida uma chamada, a extensão é automaticamente apagada da lista de chamadas.

Apagar um registo da lista de chamadas

Requisito: Consulta a lista de chamadas, é indicado o registo desejado.

Confirmar.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Marcação a partir da lista telefónica interna

Se programada (consultar o técnico de suporte do sistema), a lista telefónica interna conterá todos os números internos e números abreviados centrais para os quais foi atribuído um nome.

Requisito: Foram atribuídos nomes aos números memorizados no sistema.



Levantar o microtelefone.

ou



Premir a tecla. O LED acende.

LISTA TELEFONICA?

Confirmar.

evtl.

Se estiverem configuradas várias listas telefónicas (não no HiPath 500):

1=INTERNA?

Confirmar.

O primeiro registo é indicado.

+ ou -

Passar para o próximo registo ou voltar ao anterior.

ou

FOLHEAR P/FRENTE?

Seleccionar e confirmar.

ou

FOLHEAR P/TRAS?

seleccionar e confirmar.

ou



Introduzir o nome desejado ou as primeiras letras deste através do teclado. O nome é procurado → Página 18.

evtl.

APAGAR LETRA?

Seleccionar e confirmar. A última letra introduzida é apagada. Se apagou todas as letras, será indicado de novo o primeiro registo da lista telefónica.

evtl.

APAGAR LINHA?

Seleccionar e confirmar. Serão apagadas todas as letras introduzidas, e é novamente indicado o primeiro registo da lista telefónica.

É indicado o registo desejado

CHAMAR?

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Utilizar a lista LDAP (não no HiPath 500)

Se activado (consultar o técnico de suporte do sistema), os dados da lista telefónica podem ser procurados na base de dados LDAP, podendo ser marcado o número de uma extensão encontrada.

Requisito: A procura LDAP está activada no sistema.



ou



Levantar o microtelefone.

Premir a tecla. O LED acende.

LISTA TELEFONICA

Confirmar.

evtl.

Se estiverem configuradas várias listas telefónicas:

2=LDAP?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o nome desejado através do teclado (no máx. 16 caracteres) → Página 18. Pode também introduzir apenas algumas letras do nome, por ex, "mei" para Meireles.

evtl.

Se configurado (perguntar ao técnico responsável), a procura pode ser feita com o apelido e o primeiro nome. Para separar o nome do primeiro nome por um espaço, marque o "0". As introduções parciais são possíveis, por exemplo, "mei" para "Meireles Pedro".

evtl.

APAGAR LETRA?

Seleccionar e confirmar. A última letra introduzida é apagada.



Em caso de bases de dados muito grandes, a introdução de poucos caracteres apenas pode dar origem a resultados incompletos → Página 45.

PESQUISA?

Confirmar.

O nome é procurado. Isso pode demorar alguns segundos.

Passo a passo

 ou **ou****ou****ou**

São indicados os resultados

Se foi encontrado um único registo, este será indicado.

Confirmar.

Se foram encontrados vários registos (máx. 50), será indicado o nome do primeiro.

Passar para o próximo registo ou voltar ao anterior.

Confirmar.

seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Nenhuma extensão foi encontrada

Se nenhuma extensão com as características da sua procura for encontrada, pode ampliar a sua procura, por exemplo, eliminando alguns caracteres.

Seleccionar e confirmar.

Seguir os próximos passos do procedimento, ver acima.

Foram encontrados demasiados registos

Se forem encontrados mais que 50 registos com as características da sua busca, pode ser mostrada apenas uma lista de resultados incompleta.

Estes resultados podem ser visualizados, a marcação pode ser feita a partir daí ou então a procura pode ser alterada (p. ex., limitar a procura introduzindo mais caracteres).



Neste caso recomenda-se limitar a procura ainda mais para que as extensões relevantes possam ser indicadas.

Confirmar para indicar a lista incompleta.

Seguir os próximos passos do procedimento, ver acima.

Limitar ainda mais a procura.

Seleccionar e confirmar para sair da indicação.

Seguir os próximos passos do procedimento, ver acima.

Passo a passo



*7=NUMERO ABREVIADO?



evtl.



*7=NUMERO ABREVIADO?



*92=PROG NRO ABREVIADO?

ALTERAR?



Marcação com números abreviados centrais

Requisito: Conhece os números abreviados centrais (consultar o técnico de suporte).

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar^[1].

Introduzir o número abreviado de 3 dígitos.

Pós-marcação

Se necessário, pode marcar posteriormente outros dígitos ao número memorizado (por ex., a marcação directa da extensão).

Se programada, a pós-marcação é efectuada automaticamente (por ex., "0" para a central), caso não marque outros dígitos dentro de 4 a 5 segundos.

Marcar com teclas de marcação abreviada

Requisito: Programou teclas de marcação abreviada → Página 46.

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar^[1].

Premir a tecla.

Premir a tecla de marcação abreviada desejada.

Programar teclas de marcação abreviada

Pode programar as teclas  até  com 10 números de telefone utilizados frequentemente.

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar^[1].

Confirmar.

Premir a tecla.

Premir a tecla de marcação abreviada desejada. Se a tecla já estiver ocupada, será indicada a programação correspondente.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Confirmar.



Confirmar.

ou

Seleccionar e confirmar. Serão eliminados todos os dígitos introduzidos.

Confirmar.

ou

Seleccionar e confirmar

ou

Seleccionar e confirmar.

ou

seleccionar e confirmar.

Falar mensagem directa pelo altifalante aos colegas

Por meio de altifalantes ligados (consultar o técnico de suporte do sistema) ou a partir de um interlocutor interno que possua um telefone do sistema, é possível enviar uma mensagem por altifalante, sem que este intervenha.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número.



Como reagir à mensagem directa por altifalante
→ Página 47.

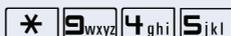
Passo a passo

Chamada discreta aos colegas (não no HiPath 500)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode inserir-se na chamada de uma extensão interna num telefone do sistema com display. Escuta a conversa sem ser percebido e pode falar com o colega da extensão interna, sem que o interlocutor externo ouça (chamada discreta).



Levantar o microtelefone.



Introduzir o código.



Introduzir o número interno.



O técnico de suporte do sistema pode impedir a chamada discreta no seu telefone.

Estabelecimento automático de chamada/ Hotline

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), imediatamente ao levantar o microtelefone será estabelecida uma chamada para um destino determinado, interno ou externo.



Levantar o microtelefone.

Dependendo da programação, a ligação será estabelecida **imediatamente** ou **após um tempo determinado** (= emergência).

Passo a passo

RESERVA DE LINHA

Reservar linha

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode reservar para si uma linha ocupada. Quando a linha ficar livre, recebe uma chamada e no display é indicado um aviso.

Requisito: No display é indicado "NO MOMENTO OCUPADO".

Confirmar.

A linha reservada fica livre

O seu telefone toca e no display é indicado "LINHA LIVRE".



Levantar o microtelefone. Ouve o sinal de marcar externo.



Introduzir o número externo.

Atribuição de número (não para os EUA)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode atribuir à sua linha um número definido (de marcação directa) antes da marcação de um número externo. Este número é indicado no display da pessoa chamada.



Premir a tecla.

*41=MSN TEMPORARIO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número de marcação directa desejado.



Marcar o número externo.

Passo a passo

Marcação associada/Marcador automático

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode utilizar um marcador automático para facilitar o estabelecimento de ligações no seu telefone. O procedimento para a utilização do marcador automático depende se a ligação é realizada no bus **S₀** ou no **acesso a/b**.

Também é possível utilizar o seu telefone do sistema como marcador automático para outros telefones.

Marcador automático no bus S₀

Seleccionar o destino no PC e iniciar a marcação.



O altifalante do seu telefone é ligado. Quando o interloquutor atender, levantar o microtelefone.

Marcador automático no acesso a/b

Seleccionar o destino no PC e iniciar a marcação.

No ecrã do PC é indicado "Levantar o microtelefone".



Levantar o microtelefone.

Marcador automático a partir do seu equipamento para um outro telefone



Premir a tecla.

*67=DISC/MARC ASSOCIADA?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número interno ("POR:").



Introduzir o número desejado.

Passo a passo

Durante a chamada

Atender a segunda chamada (em espera)

Enquanto fala, continua acessível. Caso receba uma segunda chamada, ouve um sinal de aviso.

Pode aceitar ou recusar a segunda chamada.

Antes de atender a segunda chamada, pode terminar a primeira chamada ou colocá-la em espera para continuar mais tarde.

Pode impedir a segunda chamada ou o sinal de aviso

→ Página 52.

Requisito: Está numa chamada e ouve um sinal de aviso (a cada seis segundos).

Terminar a primeira chamada e atender a segunda chamada



Pousar o microtelefone. O seu telefone toca.



Atender a segunda chamada. Levantar o microtelefone.

Colocar a primeira chamada em espera e atender a segunda chamada

ATENDER CH. ESPERA?

Seleccionar e confirmar.

Fala com o segundo interlocutor. O primeiro interlocutor está em espera.

Terminar a segunda chamada, continuar a primeira chamada

DESLIGAR E RETOMAR?

Confirmar.

ou



Pousar o microtelefone. No display é indicado "RE-CHAM. DE: <x: ...".



Levantar o microtelefone.

Passo a passo

Bloquear/autorizar a segunda chamada (Aviso de chamada em espera automático)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode bloquear/autorizar a sinalização automática de segunda chamada (em espera) enquanto está a falar → Página 51.



Premir a tecla.

#490=DES. CH. ESPERA AUTOM.?

Seleccionar e confirmar^[1],

ou

*490=LIG. CH. ESPERA AUTOM.?

Seleccionar e confirmar.

Ligar/Desligar o sinal de aviso (chamada em espera)

Pode suprimir o sinal de aviso (a cada seis segundos) para a segunda chamada. A segunda chamada será sinalizada uma única vez através de um sinal de marcar especial.

Activar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

AVISO SEM SINAL?

Seleccionar e confirmar.

Desactivar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

AVISO COM SINAL?

Seleccionar e confirmar.

Memorizar número

Pode memorizar o número do seu interlocutor para efectuar uma repetição de marcação mais tarde, a partir da lista de chamadores → Página 42.

Requisito: Está numa chamada.

MEMORIZAR NUMERO?

Seleccionar e confirmar.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Parquear chamada

Pode parquear até 10 chamadas internas e/ou externas. É possível indicar e atender chamadas parqueadas nou- tro telefone. Deste modo, é possível, por ex., continuar uma chamada noutra equipamento.

Requisito: Está numa chamada.



Premir a tecla.

*56=COLOCAR EM PARQUE?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir um número da posição de parque 0 – 9 e ano- tar. Se o número da posição de parque não for indicado, este já está ocupado; introduzir um outro número.

Retomar chamada do parque

Requisito: Existe uma ou várias chamadas parqueadas. O telefone está em estado de repouso.



Premir a tecla.

RETIRAR DO PARQUE?

Seleccionar e confirmar^[1].



Introduzir o número da posição de parque anotado. Se o número da posição de parque introduzido não es- tiver ocupado, não poderá atender a chamada.



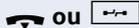
Se a ligação não for retomada do parque, após um determinado tempo a chamada volta para a exten- são na qual foi parqueada (= chamada de retorno).

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

RETIDA NA LINHA 801

evtl.



ou



RETOMAR LINHA

ou



ou



Reter chamadas externas

Se programou uma tecla de retenção no seu telefone → Página 63, pode reter chamadas externas. Assim, qualquer outro utilizador pode capturar a chamada na linha correspondente.

Premir a tecla "HOLD".

É indicado o número da linha correspondente (por ex., 801), que deve ser anotado. Caso existente, o LED da respectiva tecla de linha pisca lentamente.

Pousar o microtelefone ou premir a tecla. Dependendo da configuração, isso é necessário para que a chamada retida possa ser retomada em outras extensões.

Retomar chamada da retenção

Requisito: Existe uma ou várias chamadas retidas. O telefone está em estado de repouso.

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

Se estiver programada uma tecla "RECUPERAR" → Página 63: premir.

Introduzir o número da linha anotado.

Se estiver programada uma tecla "LINHA:" para a respectiva linha: o LED pisca lento. Premir a tecla.

Passo a passo

Estabelecer conferência

Pode estabelecer uma conferência com até quatro outros interlocutores. Estes podem ser extensões externas e internas.

 Apenas o iniciador da conferência pode adicionar e excluir extensões.



LIGAR CONFERENCIA?

Chamar a primeira extensão.

Seleccionar e confirmar.



CONFERENCIA?

Chamar a segunda extensão. Informar os interlocutores sobre a conferência.

Seleccionar e confirmar.

Um sinal acústico avisa em cada 30 segundos (pode ser desligado, consultar o técnico de suporte do sistema) que as extensões estão ligadas em conferência.

Se o segundo interlocutor não atender

RECUPERAR CHAMADA?

Confirmar.

Ampliar a conferência para até cinco extensões

AMPLIAR CONFERENCIA?

Confirmar.



CONFERENCIA?

Chamar a nova extensão. Informar os interlocutores sobre a conferência.

Seleccionar e confirmar.

Consultar participantes da conferência

VER PARTICIPANTES?

Seleccionar e confirmar. É indicada a primeira extensão.

FOLHEAR?

Confirmar para a indicação da outra extensão.

TERMINAR LISTA?

Fechar a lista: Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

VER PARTICIPANTES?

Excluir um interlocutor da conferência

Seleccionar e confirmar. É indicada a primeira extensão.

FOLHEAR?

Confirmar até indicar a extensão desejada.

DES. PARTICIPANTE?

Seleccionar e confirmar.

Sair da conferência

LIGAR INTERLOC.?

Seleccionar e confirmar.

ou



Pousar o microtelefone, se programado (consultar o técnico de suporte do sistema).

TERMINAR CONF.?

Seleccionar e confirmar.

ou



Pousar o microtelefone, se programado (consultar o técnico de suporte do sistema).

EXCLUIR INT. CONFERENCIA?

Excluir um interlocutor externo (RDIS) da conferência

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Executar multifrequência/pós-marcação MF

Para o controlo de equipamentos como, por ex., atendedor automático ou sistemas de informação ou comunicação automáticos, pode enviar sinais MF (**M**ultifrequência) durante a ligação.



Premir a tecla.

*53=ACTIVAR SIN. DTMF?



Seleccionar e confirmar.

Com as teclas  até ,  e  pode agora enviar sinais MF.



Ao terminar a ligação, também termina a marcação posterior MF.

O sistema também pode ser configurado de forma que possa iniciar a pós-marcação MF imediatamente após o estabelecimento da ligação.

Passo a passo

Retomar a chamada

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode gravar uma chamada em curso.

Requisito: Está numa chamada, a tecla "GRAVACAO VOZ" está programada → Página 63.

 Premir a tecla "GRAVACAO VOZ". O LED acende.

Os participantes da chamada ouvem um anúncio de que a chamada está a ser gravada e um sinal de aviso a cada 15 segundos durante a gravação.



Durante a gravação não é possível adicionar novos interlocutores à chamada.

Terminar a gravação

 Premir a tecla acesa "GRAVACAO VOZ". O LED apaga.

Ouvir a gravação

A reprodução de uma gravação depende do sistema de memória de voz utilizado (ver o respectivo manual de instruções).

Passo a passo**Transferir chamada após anúncio por altifalante**

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode informar uma chamada a um grupo de extensões → Página 101 através de mensagem directa (por altifalante → Página 47).

Se um interlocutor do grupo atender a chamada, pode transferir a chamada em espera a ele.

Requisito: Está numa chamada.

Confirmar. O interlocutor fica em espera.



Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do grupo.



Informar a chamada através de mensagem directa. Fala com o interlocutor do grupo que atender a chamada → Página 47.



Pousar o microtelefone.

ou

Seleccionar e confirmar^[1].



Se a ligação da transferência não puder ser estabelecida dentro de 45 segundos, a chamada volta para o primeiro interlocutor (= chamada de retorno).

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Enviar sinalização (Flash) para a rede (não no HiPath 500)

Para poder utilizar serviços/facilidades semelhantes aos da rede RDIS através de linhas analógicas do operador ou de outras plataformas de comunicações (como por ex., "Consulta"), deve enviar um sinal nas linhas antes de marcar o código do serviço ou o número da extensão.

Requisito: Estabeleceu uma ligação externa.



Premir a tecla.

*51=FLASH PARA REDE?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o código do serviço e/ou o número de telefone.

Passo a passo

CHAMADA EM ESPERA!

Se um destino não está acessível

Aviso de chamada em espera

Requisito: Marcou um número interno e ouve o sinal de ocupado. Deve falar com urgência com uma pessoa.

Esperar (ca. 5 segundos) até ser indicado no display "CHAMADA EM ESPERA!" e o sinal de ocupado mudar para livre.

Agora o interlocutor pode reagir → Página 51



A pessoa chamada pode impedir o sinal de chamada em espera → Página 52.

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), ouve logo o sinal de chamar e no display aparece "CHAMADA EM ESPERA!".

INTERCALAR?

Intercalação – inserir-se numa chamada

Só é possível se programado (consultar o técnico de suporte do sistema).

Requisito: Marcou um número interno e ouve o sinal de ocupado. Deve falar com urgência com uma pessoa.

Seleccionar e confirmar.

O interlocutor e a pessoa com quem ele está a falar ouvem um sinal de aviso a cada dois segundos.

Se a pessoa chamada tiver um telefone do sistema com display, é indicado: "INTERC.: (número ou nome)".

Pode falar imediatamente.

Passo a passo

Utilizar o serviço nocturno

Se autorizado, pode desviar todas as chamadas externas, por ex., na hora do almoço ou após o fim do expediente, imediatamente para um determinado telefone interno (destino nocturno). O posto nocturno pode ser definido pelo técnico de suporte do sistema (= Serviço nocturno standard) ou por si (= Serviço nocturno temporário).



Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades
→ Página 108!

LIG. SERV. NOTURNO?

Seleccionar e confirmar.

*=STANDARD?

Confirmar (= Serviço nocturno standard).

ou



Introduzir o código (= Serviço nocturno standard).

ou



Introduzir o número do destino (= Serviço nocturno temporário).

MEMORIZAR?

Confirmar.

DES. SERV. NOTURNO?

Seleccionar e confirmar.

Desactivar

Além disso, o técnico de suporte do sistema pode configurar um "Serviço nocturno automático", o qual será activado para o seu telefone nas horas determinadas, a depender da programação.

Pode desactivar o serviço nocturno automático, desligando-o ou substituindo-o por um serviço nocturno configurado por si (v. a.).

Passo a passo

Programar as teclas de função

Pode programar as teclas de função do OpenStage 30 T ou do terminal adicional com as funções, os números ou os procedimentos utilizados frequentemente.

Programar teclas de função

Observar também as notas → Página 17.



São indicadas todas as funções possíveis, ver a Vista geral → Página 64.

Exemplo: Programar a tecla "Shift"



Abrir o menu de serviço → Página 22.

*91=PROGRAMAR TECLA

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla.

ALTERAR TECLA

Confirmar.

OUTRAS FUNCOES

Seleccionar e confirmar.

2. NIVEL

Confirmar.

evtl.

PROGRAMAR INCOMPLETO

Seleccionar e confirmar.

Algumas funções (por ex., "DESVIO") podem ser memorizadas incompletas. Ou seja, posteriormente, ao activar-se a função através de uma tecla, serão necessárias mais introduções.

TERMINAR

Confirmar.

ou

OUTRA TECLA

Seleccionar e confirmar.

O estado de uma função é verificado pela indicação de LED → Página 17 e → Página 64.

Passo a passo

Vista geral das funções

As funções são divididas nos seguintes menus:

- DESTINOS
- INTERRUPTOR
- PIN E CLASSE DE ACESSO
- Calls
- OUTRAS FUNCOES



A selecção de funções que podem ser disponibilizadas depende da configuração. Caso necessite de uma função não disponibilizada, consultar o técnico de suporte.

Significado dos LEDs de funções memorizadas

DESVIO, DESVIO EXTERNO, TECLA DE TRANSFERENCIA, SERV. NOTURNO, NAO INCOMODAR, BLOQUEIO, TEXTO DE AUSENCIA, SILENCIO, ATEND. AUTOM. LIG/DES, LIG/DES CHAMADA GRUPO, SUPRESSAO NUMERO, AUTORIZAR CH. ESPERA, AVISO SEM SINAL, TRANSF DE CHAMADA, GRAVACAO DE VOZ, TRINCO PORTA DES/LIG., INTERRUPTOR (apenas no HiPath 3000), SINAL CHAMADA, 2. NIVEL, UCD (DISPONIVEL LIG/DES, PAUSA DES/LIG), SERVICIO NOTURNO LIG/DES, DESLG PRIVACIDADE:



A função memorizada não está activada.



A função memorizada está activada.

RECHAMADA:



Não registou nenhuma rechamada.



Registou uma rechamada.

NUMERO, CHAMADA DIRECTA:



O interlocutor não está numa chamada.



O interlocutor não está numa chamada ou activou a função Não incomodar.



LED a piscar rápido - Chamada na minha linha, é favor atender.

LED a piscar lento - Há uma chamada para o colega, ele ainda não atendeu.

TECLA DE LIGACAO, CHAMADAS DE SAIDA, TECLA DE LINHA, TECLA MULAP, MSN TEMPORARIO:



Nenhuma chamada na respectiva linha.



Chamada activa na respectiva linha.



LED a piscar rápido – Chamada na respectiva linha, é possível capturar premindo a tecla.

LED a piscar lento – Chamada está retida na respectiva linha.

Passo a passo**TECLA GRUPO LINHAS**

- Existe no mínimo uma linha livre.
- Todas as linhas nesta rota estão ocupadas.

VER CUSTOS CHAM.

- Nenhuma chamada com taxação foi efectuada desde a última consulta.
- Foram efectuadas chamadas com taxação desde a última consulta.

**DESVIO, TECLA DE TRANSFERENCIA:**

LED a piscar lento - A sua linha é destino de um desvio.

INFO RECEPCAO FAX:

- Nenhum fax recebido ou nenhuma mensagem no atendedor automático.
- Fax recebido ou mensagem no atendedor automático.

NRO DE CHAM. EM ESPERA:

- Nenhum chamador em espera.
- 
- LED a piscar rápido – Há chamadas em espera (a quantidade definida foi excedida).
- LED a piscar lento – Há chamadas em espera (a quantidade definida foi atingida).

DATA I/O SERVICE:

- Não existe ligação a uma aplicação.
- Ligação activa com uma aplicação.



A piscar lento – Ligação com a aplicação temporariamente interrompida.

As seguintes funções memorizadas em teclas não têm função de LED:

NUMERO (externo), TECLA PROCEDIMENTO, TRACE, NUMERO ABREVIADO, FUNCAO DE ERRO, BLOQUEAR TELEFONE, ENVIAR INFO, LISTA TELEFONICA(1=INTERNA, 2=LDAP não no HiPath 500), ATENDER CH. ESPERA, COMUNIC. ALTERNADA, CONFERENCIA, ALTA VOZ, RETOMAR LINHA, RESERVA DE LINHA, LIBERTAR LINHA, TELEFONE TEMPORARIO, INTERCALAR, COLOCAR EM PARQUE, CAPTURA DIRECTA CAPTURA EM GRUPO, CODIGO DE PROJECTO, CONSULTAR TAXACAO, BUSCA PESSOAS (não no HiPath 500), RESPONDER BP, COMPROMISSO, ABRIR A PORTA, ACTIVAR SIN. DTMF, TECLA FLASH, BABYPHONE, TECLA DE RETENCAO, CONSULTA INTERNA, CONSULTA, DISC/MARC ASSOCIADA SERV. ASSOCIADOS, SERVICO DE DADOS, RELOCATE, CHMD PRIVADA (não no HiPath 500).

Passo a passo

Programar tecla de procedimento

Pode memorizar números e funções que necessitam de dados adicionais, isto é, que incluem vários comandos numa tecla do seu telefone. O técnico de suporte do sistema deve ter disponibilizado a respectiva classe de acesso.

Assim, por ex., a função "Marcação associada"

→ Página 50 com as informações adicionais necessárias (número do telefone para o qual deve ser feita a marcação + o número de destino) pode ser memorizada numa tecla.

Números que necessitam de dados adicionais também podem ser memorizados.



Abrir o menu de serviço → Página 22.

*91=PROGRAMAR TECLA

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla.

ALTERAR TECLA

Confirmar.

OUTRAS FUNCOES

Seleccionar e confirmar.

TECLA PROCEDIMENTO

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o procedimento. Exemplo: ***67 231 123456**

* 6 mno 7 pqrs

Código para marcação associada

2 abc 3 def 1

Número do telefone para o qual deve ser feita a marcação

1 2 abc 3 def 4 ghi 5 jkl

Número a ser marcado.

evtl.

Premir a tecla "Pausa" para introduzir pausas (no display aparece um "P").

MEMORIZAR

Confirmar.

ou

Se errar na introdução:

REPOR

Seleccionar e confirmar. Serão eliminados todos os dígitos introduzidos.

TERMINAR

Confirmar.

ou

OUTRA TECLA

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo



O procedimento memorizado pode ser marcado ao premir uma tecla.

Para as funções que podem ser activadas e desactivadas, bastará agora premir uma vez a tecla correspondente.

Também pode activar a tecla de procedimento durante uma chamada; os dígitos memorizados são enviados automaticamente como sinais MF → Página 57. Mensagens no display ao memorizar procedimentos → Página 117.

Programar teclas atribuídas

Pode programar também o 2º nível com números internos e externos. A função de LED não está disponível no 2º nível para números internos. Para a programação do 2º nível deve estar programada uma tecla "Shift" → Página 63.

Observar também as notas → Página 17.



Abrir o menu de serviço → Página 22.

*91=PROGRAMAR TECLA

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla.

ALTERAR TECLA

Confirmar.

evtl.

+>=PROXIMA CAMADA

Seleccionar e confirmar.

DESTINOS

Confirmar.

NUMERO

Confirmar.



Introduzir o número.

Passo a passo

REPOR

TERMINAR

ou

OUTRA TECLA

Se errar na introdução:

Seleccionar e confirmar. Serão eliminados todos os dígitos introduzidos.

Confirmar.

Seleccionar e confirmar.



O número memorizado pode ser marcado ao premir uma tecla → Página 28.

Pode memorizar um número também durante uma chamada.



Abrir o menu de serviço → Página 22.

*91=PROGRAMAR TECLA

Seleccionar e confirmar.

Premir a tecla.

APAGAR TECLA

Seleccionar e confirmar.

Eliminar a programação das teclas de função

Passo a passo

Verificar/Atribuir a taxação

Consultar a taxação para o seu telefone (não para os EUA)

Para a chamada actual:

No display é indicada a taxação após o fim da chamada (standard).

Caso desejada, a indicação contínua da taxação durante as chamadas deve ser solicitada ao operador (consultar o técnico de suporte do sistema).

A indicação da taxação da chamada tem de ser pedida ao operador da rede, e o técnico responsável terá de proceder à respectiva configuração.

Conforme a configuração, a taxação será indicada no display durante a chamada ou no fim.

A depender do operador, serão indicadas também as chamadas externas livres de taxação. Antes ou durante a chamada, o display indica "SEM CUSTOS."

Se a indicação dos custos tiver sido activada, aparece no display o número marcado e/ou a duração da chamada.



Se uma chamada for transferida, a taxação será atribuída ao telefone que recebe a transferência.

Para todas e para a última chamada estabelecida

Primeiro é indicada a taxação para a última chamada estabelecida. Após cinco segundos será indicada a taxação total.



Premir a tecla.

*65=CONSULTAR TAXACAO?

Seleccionar e confirmar^[1].

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Consultar a taxaço para outro telefone (não para os EUA)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode visualizar e imprimir a taxaço de outros telefones (p. ex., de uma cabine telefónica externa).

Requisito: Programou uma tecla com a função "CONSULTAR TAXACAO" → Página 63.

Se o LED estiver aceso, foi estabelecida uma chamada com taxaço desde a última consulta.



Premir a tecla "V CUST CHAM.". São indicadas as chamadas com taxaço.

FOLHEAR

Confirmar para indicar outras ligaçoes sujeitas a taxaço.

IMPRIMIR

Seleccionar e confirmar

ou

APAGAR

Seleccionar e confirmar.

ou

INFORM. ADICIONAL

Seleccionar e confirmar.

ou

TERMINAR

seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Efectuar chamadas com taxaço

Pode atribuir as chamadas de saída externas a determinados projectos.

Requisito: O técnico de suporte do sistema definiu códigos de projecto.



Premir a tecla.

*60=CODIGO DE PROJECTO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o código de projecto.

evtl.



Introduzir.

ou

#=PROGRAMAR?

Confirmar.

Necessário a depender da configuração; consultar o técnico de suporte do sistema.



Introduzir o número externo.



Pode introduzir o código de projecto também durante uma chamada externa.

Passo a passo

 ACT. CAMPAINHA?

 DES. CAMPAINHA?

 LIG. NAO INCOMODAR?

 DES. NAO INCOMODAR?

Privacidade / Segurança

Ligar/Desligar a função Silêncio

Para não ser incomodado, pode ligar a função Silêncio. As chamadas serão sinalizadas por **um único** sinal acústico e pela indicação no display.

Activar

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar^[1],

Desactivar

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

seleccionar e confirmar.

Ligar/Desligar a função Não incomodar

Para não ser incomodado, pode bloquear temporariamente a recepção de chamadas. Os chamadores internos ouvem o sinal de ocupado, e os chamadores externos são desviados para um outro telefone (consultar o técnico de suporte do sistema).

Activar

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.

Desactivar

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Confirmar.



Ao levantar o microtelefone, ouve um sinal de marcar especial (zumbido contínuo) para lembrar que Não incomodar está ligado.

Os chamadores internos autorizados cancelam a função 'Não incomodar' automaticamente após cinco segundos.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Suprimir a indicação do número na extensão chamada

Podem impedir que o seu número ou o seu nome seja indicado no display do interlocutor externo chamado. A supressão do número permanece activa até ser cancelada.

Activar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

SUPRIMIR NUMERO?

Seleccionar e confirmar.

Desactivar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

ENVIAR NUMERO?

Seleccionar e confirmar.



O técnico de suporte do sistema pode activar/desactivar a supressão do número para todos os telefones.

Escuta/Intercalação secreta (não no HiPath 500)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode inserir-se numa chamada de uma extensão interna e escutar sem ser percebido.



Introduzir o código.



Introduzir o número interno.

Passo a passo

Supervisão de sala (Babyphone)

Pode utilizar um telefone para a supervisão de uma sala. Esta função deve estar activada no telefone de supervisão.

Ao chamar este telefone, escuta imediatamente o que está a acontecer na sala.

Activar o telefone a supervisionar



Premir a tecla.

*88=BABYPHONE?

Seleccionar e confirmar.

Deixar o telefone em modo Mãos-livres ou levantar o microtelefone e posicioná-lo voltado para o objecto a supervisionar.

Desactivar o telefone a supervisionar



Premir a tecla acesa. O LED apaga.

ou



Pousar o microtelefone.

Supervisão de sala



Introduzir o número do telefone na sala que deve ser supervisionada.

Identificação de chamadores anónimos – "Trace" (não para os EUA)

Pode identificar chamadores externos mal-intencionados. O número do chamador pode ser determinado durante a chamada ou até 30 segundos depois. Neste caso, o seu microtelefone não pode ser pousado.



Premir a tecla.

*84=TRACE?

Seleccionar e confirmar.



Os dados determinados através desta facilidade são memorizados pelo operador. Contactar o técnico de suporte do sistema!

Passo a passo

Bloquear o telefone contra o uso indevido

Pode impedir que pessoas não autorizadas executem determinadas funções no seu telefone durante a sua ausência. Por exemplo, é possível bloquear a marcação de números externos e o acesso à sua caixa de correio. Consultar o técnico de suporte sobre as funções que são bloqueadas.

Bloquear o telefone



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.

ou

seleccionar e confirmar.



Introduzir a password de bloqueio → Página 76.



Quando o telefone está bloqueado, ouve um sinal de marcar especial ao levantar o microtelefone. As chamadas internas no sistema podem ser estabelecidas como habitualmente.

O seu telefone pode também ser bloqueado/desbloqueado por um posto autorizado → Página 76.

Desbloquear o telefone



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.



Introduzir a password de bloqueio → Página 76.

Passo a passo

Bloquear um outro telefone contra o uso indevido

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode bloquear outros telefones contra a utilização não autorizada e voltar a desbloquear.

Se um utilizador bloqueou o próprio telefone e esqueceu a password pessoal, pode voltar a desbloquear o telefone através desta função.

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número do telefone que deve ser bloqueado/desbloqueado.

Confirmar

seleccionar e confirmar.

Memorizar a password de bloqueio pessoal

Para poder utilizar as funções

- Bloquear o telefone contra o uso indevido → Página 75
- Utilizar um outro telefone como o próprio equipamento → Página 81
- Trocar o número → Página 83

terá de introduzir um PIN pessoal (password) programado por si.

Premir a tecla.

Confirmar.

Introduzir o PIN actual de 5 dígitos.

Se ainda não programou um PIN, utilizar na primeira introdução "00000".

Introduzir o novo PIN.

Repetir o novo PIN.

 Se esquecer o seu PIN, o técnico de suporte do sistema poderá repô-lo a "00000".

Passo a passo

*943=BLOQUEAR TELEFONE?

*=BLOQUEAR TEL.?

#=DESBLOQUEAR TEL.?

*93=ALTERAR PASSWORD?

Passo a passo

Outras funções/serviços

Função lembrar um compromisso

Pode programar uma chamada no seu telefone para lembrar um compromisso → Página 78.

Para isso, deve memorizar as horas exactas desejadas para as chamadas. Pode ser programado um compromisso único para as próximas 24 horas, ou um compromisso recorrente, que se repita diariamente.

Memorizar compromissos



Premir a tecla.

*46=COMPROMISSO LIG.?

Confirmar.



Introduzir a hora com 4 dígitos, por exemplo, 0905 para 9:05 horas (= 9:05 "am") ou 1430 para 14.30 horas (= 2:30 "pm").

evtl. **2**_{abc} ou **7**_{pqrs}

Com a programação do idioma "INGLES US" (definir → Página 114), pode introduzir o código 2 para "am" ou 7 para "pm" (standard = "am").

APENAS UMA VEZ?

Confirmar.

ou

DIARIAMENTE?

Seleccionar e confirmar.

MEMORIZAR?

Confirmar.

Eliminar/Consultar o compromisso memorizado



Premir a tecla.

#46=COMPROMISSO DES.?

Confirmar.

APAGAR?

Confirmar.

ou

TERMINAR?

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

COMPROMISSO AS 1200



ou



Chamada de aviso do compromisso

Requisito: Memorizou um compromisso → Página 77.
Chega a hora programada.

O telefone toca. É indicada a hora do compromisso.

Premir a tecla 2x.

Levantar o microtelefone e voltar a pousar.



Se não atender, a chamada será repetida mais cinco vezes e depois o compromisso será apagado.

Enviar texto Info (mensagem)

Pode enviar mensagens de texto curtas (textos Info) a outros interlocutores ou grupos de interlocutores que dispõem de telefones do sistema.

Criar e enviar info



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

ENVIAR INFO?



Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número interno do destinatário ou do grupo.

0=FAVOR LIGAR-ME?

Seleccionar o texto predefinido (o técnico de suporte do sistema pode alterar) e confirmar.

ou



Introduzir directamente o código.

Os códigos são indicados no display com o respectivo texto.

ou

OUTRO TEXTO?



Seleccionar e confirmar.

Introdução do texto (no máximo 24 caracteres)
→ Página 18.

ENVIAR?

Confirmar.



Nos telefones de sistema sem display, telefones RDIS e telefones de marcação por impulsos (DEC) ou multifrequência (MF), os textos enviados são guardados como solicitação de rechamada.

Passo a passo



INFOS ENVIADAS?

TEXTO?

APAGAR?



ou

MOSTRAR INFOS? 

TEXTO?

HORA/DATA TRANSM?

CHAMAR REMETENTE?

APAGAR?

Apagar/indicar Infos enviadas

Requisito: O destinatário ainda não recebeu uma mensagem (info) que lhe foi enviada.

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.

Confirmar.

É indicado o texto da info.

Seleccionar e confirmar.

A info é eliminada.

Ver e editar a info recebida

Observar as notas na → Página 20.

O LED acende. Premir a tecla.

Confirmar.

A ID do chamador do remetente é indicada no display.

Confirmar.

No display é indicado o texto da info.

Ver o momento do envio

Confirmar.

Chamar o remetente

Seleccionar e confirmar.

Eliminar info

Seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Deixar mensagem/texto de ausência

Pode deixar uma mensagem/um texto de ausência no display do telefone para os interlocutores internos que chamam durante a sua ausência.

No caso de uma chamada, este texto aparece no display da pessoa que chama.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

LIG. TEXTO AUSENCIA?

Seleccionar e confirmar.

0=REGRESSO:

Seleccionar o texto predefinido (o técnico de suporte do sistema pode alterar) e confirmar.

ou



Introduzir directamente o código.

Os códigos são indicados no display com o respectivo texto.



Os textos pré-definidos com dois pontos podem ser completados através da introdução de dígitos.

ou

OUTRO TEXTO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o texto (no máximo 24 caracteres) → Página 18.

MEMORIZAR?

Confirmar.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DES. TEXTO AUSENCIA?

Seleccionar e confirmar.

Apagar texto de ausência

Passo a passo

Consultar a quantidade de chamadas em espera/Indicação de sobrecarga

Se programou uma tecla com a função "NRO DE CHAM. EM ESPERA" → Página 63, pode ver no display quantas chamadas externas estão em espera.

 Premir a tecla "N. CHAMADAS".

Se durante uma chamada for excedido o limite de chamadas em espera (Sobrecarga; consultar o técnico de suporte do sistema), isto será indicado através do LED da tecla.

- LED apagado: Nenhum chamador em espera.
- LED a piscar devagar: O limite programado foi alcançado.
- LED a piscar rápido: O limite foi excedido (sobrecarga).

Utilizar outro telefone como o próprio para uma chamada

Um colega pode utilizar o seu telefone temporariamente para estabelecer uma chamada como se estivesse a utilizar o próprio equipamento.

 Premir a tecla.

PIN E CLASSE DE ACESSO?

Seleccionar e confirmar.

*508=TELEFONE TEMPORARIO?

Seleccionar e confirmar^[1].



Introduzir o número do outro utilizador.



Introduzir a password de bloqueio do outro utilizador → Página 76.

evtl.

NOVO CODIGO?

Se o outro utilizador ainda não tiver definido uma password de bloqueio pessoal, ele será solicitado a executar esta acção no próprio telefone.



Marcar o número externo.
Este estado voltará a ser cancelado após o fim da chamada.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Informação de recepção de fax/ Mensagem no atendedor automático

Se no seu sistema estiver ligado um fax ou um atendedor automático e programou uma tecla livre com a função "INFO RECEPCAO FAX" → Página 63, o LED desta tecla acenderá sempre que tiver recebido um fax ou uma mensagem.

Desligar a sinalização



Premir a tecla acesa "DETALHES FAX". O LED apaga.

Passo a passo

Trocar número (Trocar terminal/ Mudança/Relocate)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode atribuir o seu número a outro telefone existente.

O seu telefone actual passa, então, a ter o antigo número do seu novo telefone; tanto o número de telefone como as configurações (por exemplo, teclas programadas) do telefone são trocados.

Requisito: O seu telefone antigo e o novo são, respectivamente, o telefone principal nesta linha. Os telefones encontram-se no estado de repouso.

Os procedimentos seguintes são efectuados no novo telefone.



Premir a tecla.

RELOCATE?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o próprio número de telefone.



Introduzir a password de bloqueio → Página 76.
(Não é necessário, se ainda não definiu uma password).

TERMINAR RELOCATE?

Confirmar.



Se trocar os números de telefone dos diferentes telefones de sistema, as teclas programadas serão substituídas pela programação standard. Pode também ligar o seu telefone noutra interface e efectuar o procedimento.

Passo a passo

Repor serviços/funções (apagar todas as programações para um telefone)

Existe um procedimento geral de reposição para funções activadas. São apagadas as seguintes funções, caso activadas:

- Desvio activado
- Texto de ausência activado
- DES SINAL CHAMADA
- Linha colectiva, excluir-se
- Supressão do número de telefone
- AVISO SEM SINAL
- LIG. NAO INCOMODAR
- ACT. CAMPAINHA
- Infos recebidas:
- Pedidos de rechamada



Premir a tecla.

#0=REPOR SERVICOS?

Seleccionar e confirmar^[1].

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Activar funções para um outro telefone

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode activar/desactivar as seguintes funções para um outro telefone (Serviço associado):

- Não incomodar, código *97/#97 → Página 72
- Desvio, código * 11, * 12, * 13/#1 → Página 32
- Bloquear/desbloquear o telefone, código *66/#66 → Página 75
- Sinalização acústica de chamada código *81/#81 → Página 101
- Deixar mensagem/texto de ausência, código *69/#69 → Página 80
- Chamada de grupo, código *85/#85 → Página 101
- Repor serviços/funções, código #0 → Página 84
- Activar o interruptor, código *90/#90 → Página 90
- Serviço nocturno, código *44/#44 → Página 62
- Compromissos, código *46/#46 → Página 77



Premir a tecla.

*83=SERV. ASSOCIADOS?

Confirmar.



Introduzir o número do telefone para o qual deve ser activada a função.



Introduzir o código – por ex. *97 para activar Não incomodar.

Se for necessário efectuar outras introduções, seguir o guia de utilização no display!

Passo a passo

Acesso externo às funções do sistema DISA (Direct Inward System Access)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode estabelecer uma chamada externa a partir de um telefone externo, através do seu sistema – como se fosse uma extensão. Além disso, é possível activar ou desactivar as seguintes funções do seu sistema:

- Repor serviços/funções, código #0 → Página 84
- Desvio, código *1/#1 → Página 32
- Bloquear/desbloquear o telefone, código *66/#66 → Página 75
- Memorizar a password de bloqueio pessoal, código *93 → Página 76
- Enviar Info (mensagem), código *68/#68 → Página 78
- Deixar mensagem/texto de ausência, código *69/#69 → Página 80
- Sinalização acústica de chamada, código *81/#81 → Página 101
- Chamada de grupo, código *85/#85 → Página 101
- Suprimir a indicação do número, código *86/#86 → Página 73
- Sinal de aviso de chamada em espera, código *87/#87 → Página 52
- Abrir a porta, código *61 → Página 39
- Libertar porteiro eléctrico, código *89/#89 → Página 40
- Activar o interruptor, código *90/#90 → Página 90
- Não incomodar, código *97/#97 → Página 72
- Silêncio, código *98/#98 → Página 72
- Marcação abreviada, código *7 → Página 46
- Serviço associado, código *83 → Página 85

Requisito: Tem um telefone com multifrequência (MF) ou pode comutá-lo para MF. O telefone não está ligado no sistema.



Estabelecer a ligação ao sistema. Introduzir o número (consultar o técnico de suporte do sistema).



Esperar o sinal contínuo (caso necessário, mudar para MF) e depois introduzir o seu número interno e a respectiva password de bloqueio.



Introduzir o código (apenas necessário se programado no sistema).

Passo a passo



Esperar pelo sinal de marcar e introduzir o código – por ex. *97 para activar Não incomodar. Caso necessário, executar as próximas introduções, ver também o manual de instruções para telefones DEC/MF).

ou



Marcar o número externo.



Apenas pode ser executada uma função ou uma chamada de saída por vez.

Após a activação com êxito de uma função, a ligação é cortada imediatamente.

No caso de uma chamada externa, a ligação é cortada logo que um dos interlocutores terminar.

Utilização das funções na rede RDIS por marcação de código (teclado)

Em alguns países é possível programar as funções RDIS através da marcação de código, se estiver autorizado (consultar o técnico de suporte do sistema).



Premir a tecla.

*503=TECLAS MARCAÇÃO?

Confirmar.



Introduzir o número da linha desejado (consultar o técnico de suporte do sistema).



Introduzir o código para a função de RDIS desejada (consultar o técnico de suporte do sistema).



O seu operador informa quais são as funções de RDIS possíveis de controlar por código no seu país. (consultar o técnico de suporte do sistema).

A Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG não assume a responsabilidade por avarias/custos causados pela utilização indevida ou o manuseamento incorrecto (por ex., abuso da taxação).

Passo a passo

Controlo do computador ligado/dos programas/Serviço de dados telefónicos

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode utilizar o seu telefone para o controlo de computadores ligados ou dos programas instalados nestes, por ex., aplicações de hotelaria ou sistemas de informação.

Requisito: Estabeleceu uma ligação externa.



Premir a tecla.

*42=SERVICO DE DADOS?

Confirmar.

A introdução de dados será agora guiada pelo computador ligado. Mas há dois procedimentos diferentes, dependendo da configuração (consultar o técnico de suporte do sistema):

Introduções em modo de bloco:



Introduzir os dados.



Concluir a introdução.

ou

INTROD. COMPLETA?

Confirmar.

ou

Introduções em modo online:

O computador ligado processa directamente as suas introduções.



Introduzir o código.



Introduzir os dados.

Passo a passo

Comunicar com aplicações do PC através da interface CSTA

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode comunicar com aplicações de PC através do seu telefone (CSTA = **C**omputer **S**upported **T**elecommunications **A**pplications). Envia as informações à aplicação e recebe informações da aplicação, por ex., através do display do telefone.



Introduzir o código.



Introduzir uma ID de 3 dígitos para a aplicação que deseja controlar.



Utilizar as respectivas teclas para a comunicação com a aplicação.

Interromper temporariamente a comunicação com a aplicação



O telefone toca. Atende a chamada



A tecla "Data I/O" está a piscar: a comunicação com a aplicação foi automaticamente interrompida.

Continuar a comunicação com a aplicação



Premir a tecla "DATA I/O" que está a piscar. O LED acende.

Terminar a comunicação com a aplicação



Seleccionar e confirmar a mensagem CSTA correspondente

ou



Levantar o microtelefone e voltar a posar.

Passo a passo

Activar interruptores (apenas no HiPath 3000)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pode activar e desactivar diversos equipamentos (por ex., o porteiro eléctrico) através de interruptores (no máximo 4).

Dependendo da programação, os interruptores podem ser activados e desactivados, ou activados e desactivados automaticamente (diferidos).



Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades
→ Página 110!

*90=LIG. INTERRUPTOR?

Seleccionar e confirmar

ou

#90=DES. INTERRUPTOR?

seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do interruptor.

Sensores (só no HiPath 33x0/35x0)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), os sensores detectam sinais e reagem de modo que o seu telefone seja chamado e no display seja indicada uma mensagem correspondente.

Passo a passo

Procurar pessoas (não para os EUA, não no HiPath 500)

Se existir um sistema de procura de pessoas ligado no seu sistema (consultar o técnico de suporte do sistema), pode procurar pessoas através do seu receptor de códigos.

O receptor de códigos sinaliza um pedido de chamada à pessoa procurada. A pessoa procurada pode responder do telefone mais próximo.

Procurar pessoas

Para que possa ser procurado, deve ter activado uma sinalização acústica de chamada → Página 103, um desvio → Página 32 ou uma transferência (consultar o técnico de suporte do sistema) para o número interno do seu equipamento.

Um pedido de chamada será sinalizado automaticamente.

Responder do telefone mais próximo



Levantar o microtelefone.



Introduzir o código.



Introduzir o próprio número de telefone.



Passo a passo

Efectuar chamadas no team Chefe-Secretária

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pertence a um grupo de extensões (team) com várias linhas (MultiLine → Página 12). Estão programadas teclas de linha (Teclas MULAP) → Página 93 no seu telefone.

Linhas

Diferencia-se entre linha principal e linha secundária. Cada um destes tipos de linha pode ser utilizado de modo privado ou comum → Página 92.

Linha principal

Cada telefone MultiLine tem uma linha principal. Essa linha é acedida normalmente através do seu número de telefone da rede pública. As chamadas de entrada para o seu número de telefone são sinalizadas nessa linha.

Linha secundária

Uma linha secundária no seu telefone é utilizada como linha principal por uma outra extensão no sistema. Ao mesmo tempo, a sua linha principal, que está configurada noutro telefone, será aí a linha secundária.

Utilização da linha

Linha privada

Uma linha que é utilizada por um único telefone. Essa linha não pode ser utilizada como linha secundária por um outro telefone.

Linha comum

Uma linha programada em vários telefones. O estado da linha é indicado em todos os telefones que dividem esta linha (caso configurado). Por exemplo: quando uma linha comum é utilizada, em todos os outros telefones que partilham esta linha é indicada a informação de estado 'ocupado' para esta linha.



Passo a passo

Linha de chamada directa

Uma linha com uma ligação directa a um outro telefone. O estado de uma linha é verificado na indicação de LED.

Ocupação de linha

A ocupação de linha depende da configuração (consultar o técnico responsável). Se a ocupação automática de linha estiver configurada, ser-lhe-á automaticamente atribuída uma linha ao levantar o microtelefone ou premir a tecla de altifalante.

Teclas de linha

Num telefone MultiLine as teclas de contacto livremente programáveis funcionam como teclas de linha. Cada tecla programada com a função "TECLA DE LINHA" (Inscrição das teclas: TRANSFERIR X) corresponde a uma linha. No OpenStage 30 T podem ser programadas até 8 linhas.

Como membro do team, pode programar as seguintes funções nas teclas → Página 63:

- CHAMADA DIRECTA
- LIG/DES CHAMADA GRUPO
(não no telefone do chefe no team Chefe/Secretária)
- TRANSF DE CHAMADA LIG./DES.
(só no team Chefe-Secretária)

Além disso, pode programar para cada linha uma tecla de contacto com a função "TECLA DE TRANSFERENCIA" (desvio).

Indicações de LED nas teclas de linha

LED	Significado
 apagado	– A linha está em repouso (stand-by).
 a piscar ¹	– Chamada de entrada na linha – Sinal de chamada em espera está activado – A linha está em "Retenção".
 aceso	– A linha está ocupada.

[1] As teclas a piscar são representadas neste manual por este símbolo, sem levar em consideração o intervalo de intermitência. O intervalo de intermitência representa diferentes estados, os quais são detalhadamente descritos nos respectivos capítulos do manual.



Passo a passo

Atender chamadas nas teclas de linha

Requisito: O seu telefone toca e/ou o LED da tecla de linha está a piscar rápido.

evtl. 

Premir a tecla de linha a piscar.
(não é necessário com "Ocupação automática de linha" configurada).



Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.

Marcação com teclas de linha

evtl. 

Premir a tecla de linha livre que deseja utilizar para estabelecer a sua ligação.
(não é necessário com "Ocupação automática de linha" configurada).



Marcar o número.



Quando o interlocutor interno atender: Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.

Reter uma chamada na tecla de linha e voltar a atendê-la

Requisito: Está numa chamada através de uma linha do seu grupo. Está programada uma tecla "HOLD" no seu telefone → Página 63.

Retenção



Premir a tecla "HOLD".

evtl.

 ou 

Pousar o microtelefone ou premir a tecla Desligar.

A depender da configuração (consultar o técnico de suporte do sistema), isso é necessário para que a chamada retida possa ser retomada em outras extensões do grupo (team).

Retomar



Premir a tecla de linha a piscar lentamente.



Passo a passo

Chamadas alternadas com várias linhas

Requisito: Está numa chamada através de uma linha do seu grupo. O LED de outra tecla de linha está a piscar.



Premir a tecla de linha a piscar. O primeiro interlocutor fica em espera na outra linha.



Premir a tecla de linha a piscar lentamente. O segundo interlocutor fica em espera.

Pode alternar quantas vezes desejar. Basta premir cada vez a tecla de linha a piscar lentamente.

Libertação de conferência MULAP

Se activado (consultar o técnico responsável), pode memorizar a função "DESLG PRIVACIDADE" numa tecla de contacto livre no seu telefone → Página 63. A inscrição standard é "DES PRIVAD".

Neste caso, não será mais necessário aceder ao menu para iniciar uma conferência. O seu parceiro do team só precisa premir a tecla da sua linha que está a piscar no telefone dele para ser imediatamente adicionado à conferência.



Está numa chamada.



Premir a tecla "DES PRIVAD". O LED acende.

Até três membros do team podem agora aderir à conferência.

Requisito: A linha que está a utilizar para uma chamada está programada noutra telefone como tecla de linha.



Premir a tecla de linha a piscar.



Passo a passo

Teclas de chamada directa

Todos os membros do team têm uma tecla de chamada directa para cada um dos outros membros.

Assim, todos os membros do team estão directamente acessíveis aos outros; basta premir uma tecla.

Significado dos LEDs das teclas de chamada directa



LED da tecla de chamada directa apagado - O membro não está numa chamada.

ou



LED da tecla de chamada directa aceso – O membro não está numa chamada ou activou a função Não incomodar.

ou



LED da tecla de chamada directa a piscar **rápido** – Chamada na minha linha, é favor atender.

ou



LED da tecla de chamada directa a piscar **lento** – Há uma chamada para o membro, ele ainda não atendeu.

Atender chamadas com as teclas de chamada directa

Requisito: O seu telefone toca e/ou o LED da tecla de chamada directa está a piscar.

evtl. 

Premir a tecla de chamada directa a piscar.

Isso não é necessário se receber uma chamada directa (tecla a piscar rápido).



Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.



Passo a passo

Chamada directa ao membro do team



Premir a tecla de chamada directa.

ou



Se o membro do team desejado estiver numa chamada, a tecla de chamada directa estará acesa no seu telefone. Pode chamar também neste caso.



Quando o interlocutor interno atender: Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.

Transferir a chamada



Premir a tecla de chamada directa e, dados o caso, informar o interlocutor sobre a chamada.



Pousar o microtelefone.

ou



Premir a tecla.

Capturar chamadas para outros membros



Premir a tecla de chamada directa ou a tecla de linha a piscar.



Levantar o microtelefone.

ou

Com o microtelefone pousado: Falar em mãos-livres.



Passo a passo

Desviar chamadas para linhas

Pode desviar imediatamente chamadas internas e/ou externas na sua linha para telefones internos ou externos (destinos diferentes (também é possível o destino externo com a respectiva configuração do sistema). Se activar um desvio para uma linha, este terá efeito para todas as teclas de linha do seu grupo para esta linha.



Abrir o menu de serviço → Página 22.

TRANSF CHAM LIG

Seleccionar e confirmar.

ou



Caso programada, premir a tecla "DESvio LINHA". (Memorizou a "DESvio LINHA" incompleta, sem tipo e destino do desvio → Página 63).



Premir a tecla de linha desejada.

ou



Introduzir o número de linha desejado.

1=TODAS AS CHAMADAS

Seleccionar e confirmar

ou

2=CHAMADAS EXTERNAS

Seleccionar e confirmar.

ou

3=CHAMADAS INTERNAS

seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino.

MEMORIZAR

Confirmar.

ou



Caso programada, premir a tecla "DESvio LINHA". (Memorizou o tipo e o destino do desvio juntos na tecla "DESvio LINHA", → Página 63.)



Passo a passo



TRANSF CHAM DES



ou



ou



Desactivar o desvio

Abrir o menu de serviço → Página 22.

Seleccionar e confirmar.

Premir a tecla de linha desejada.

Introduzir o número de linha desejado.

Caso programada, premir a tecla "DESVIO LINHA".



Se estiver activado um desvio para uma linha, ouve um sinal de marcar especial ao ocupar.

Significado dos LEDs da tecla "DESVIO LINHA"



O LED da tecla "DESVIO LINHA" está apagado – Não há desvios activados para esta linha.

ou



O LED da tecla "DESVIO LINHA" está aceso – Existe um desvio activado para esta linha.

ou



O LED da tecla "DESVIO LINHA" está a piscar **lento** – Esta linha é destino de um desvio.



Passo a passo

Transferência directa para o chefe

Normalmente, as chamadas para o chefe são sinalizadas acusticamente no telefone da secretária. Pode ligar a sinalização acústica de modo que as chamadas apenas sejam sinalizadas no telefone do chefe ou em telefones adicionais atribuídos.

Requisito: Existe uma tecla de contacto programada no seu telefone com a função "TRANSF DE CHAMADA". A inscrição predefinida da tecla é "RT".

Activar



Premir a tecla "RT". O LED acende.

ou



Abrir o menu de serviço → Página 22.

TRANSF CHAM LIG

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de linha desejada.

ou



Introduzir o número de linha desejado.

Desactivar



Premir a tecla "RT". O LED apaga.

ou



Abrir o menu de serviço → Página 22.

TRANSF CHAM DES

Seleccionar e confirmar.



Premir a tecla de linha desejada.

ou



Introduzir o número de linha desejado.

Passo a passo

Utilizar funções de team

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), a sua linha faz parte de um grupo (team). O team é composto de linhas de telefone internas que podem utilizar determinadas funções.

Ligar/Desligar a chamada de grupo

 Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades
→ Página 106!

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pertence a um ou vários grupos de extensões, respectivamente acessíveis através de um número de linha colectiva ou de chamada de grupo.

As chamadas de entrada são sinalizadas segundo a sequência (= Linha colectiva) ou simultaneamente (= Chamada de grupo) em todos os telefones do grupo, até que um membro do grupo atenda.

Cada membro do grupo pode também estar acessível no número próprio.

Pode ligar e desligar o sinal de chamar para a linha colectiva, a chamada de grupo ou para as linhas de um grupo individualmente.

Pertence a uma linha colectiva ou a um grupo de chamada



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DES CHAMADA GRUPO?

Seleccionar e confirmar^[1],

ou

LIG CHAMADA GRUPO?

seleccionar e confirmar.

 ou 

Premir a tecla "GR CAPT."

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

É membro de vários grupos



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

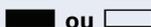
DES CHAMADA GRUPO?

Seleccionar e confirmar^[1],

ou

LIG CHAMADA GRUPO?

seleccionar e confirmar.



ou



Premir a tecla "GR CAPT.".

301 X Nome de grupo

Se for indicado um "X" entre o número de grupo/linha (por ex., 301) e o nome do grupo, significa que o sinal de chamar está activado para este grupo/linha.

ou

301 Nome de grupo

Nenhum "X" significa que o sinal de chamar está desactivado.

FOLHEAR?

Confirmar. É indicado o próximo número de grupo/de linha com o nome.

ou

DES CHAMADA GRUPO?

Seleccionar e confirmar^[1].

É desactivado o sinal de chamar para o grupo/a linha indicado/a.

ou

LIG CHAMADA GRUPO?

Seleccionar e confirmar^[1].

É activado o sinal de chamar para o grupo/a linha indicado/a.

ou

#=TODOS GRUPOS DES?

Seleccionar e confirmar.

É desactivado o sinal de chamar para todos os grupos/todas as linhas.

ou

*=TODOS GRUPOS LIG?

Seleccionar e confirmar.

É desactivado o sinal de chamar para todos os grupos/todas as linhas.



Se activou o sinal de chamar para uma outra grupo/linha ou para todos os grupos/todas as linhas, aos quais pertence, ouve um sinal de marcar especial ao levantar o microtelefone.

[1] „Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)” → Página 116

Passo a passo

Capturar uma chamada para um colega no team

Pode capturar, no seu telefone, as chamadas para telefones dentro de um team (Grupo de captura de chamadas; consultar o técnico de suporte do sistema). Isso também é possível durante uma chamada.

Requisito: O seu telefone toca brevemente. Na linha superior do display é indicado: "CHAMADA P/: <x>" com o número ou o nome do iniciador e, na linha inferior, o número ou o nome do chamador.

Confirmar.

CAPTURA EM GRUPO?

Sinalização acústica de chamada

Pode activar a sinalização acústica para o seu número em até 5 outros telefones internos. O primeiro que atender recebe a chamada.



Se o seu telefone pertencer ao HiPath 5000 (ligação de sistemas através da rede do PC), devem ser observadas algumas particularidades
→ Página 109!

Memorizar/Indicar/Apagar telefones para a sinalização acústica de chamada

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

*81=SINAL CHAMADA?

Seguir o guia de utilização no display (Introduzir o número interno).



Se o seu telefone faz parte da sinalização acústica de chamada, vê no display o número ou o nome do iniciador (na linha superior) e do chamador (na linha inferior).

Apagar todos os telefones com sinalização acústica activada

Seleccionar e confirmar.

DES SINAL CHAMADA?

Passo a passo

Distribuição de chamadas (UCD)

Se programado (consultar o técnico de suporte do sistema), pertence a um grupo de extensões (agentes), no qual são distribuídas chamadas.

Uma chamada de entrada é atribuída sempre ao agente que está há mais tempo em repouso.

Ligar/Desligar no início/fim do trabalho



Premir a tecla.

UCD?

Seleccionar e confirmar.

*401=LIGAR?

Confirmar

ou

#401=DESLIGAR?

seleccionar e confirmar.



Para ligar, introduzir o número de identificação pessoal ("AGENTE: <x>") (consultar o técnico de suporte do sistema).

Ligar/Desligar durante o trabalho



Premir a tecla.

UCD?

Seleccionar e confirmar.

#402=NÃO DISPONIVEL?

Confirmar.

ou

*402=DISPONIVEL?

seleccionar e confirmar.

Passo a passo

Solicitar/Ligar a pausa para processamento posterior

Para processar as últimas chamadas atendidas com calma, pode solicitar/ligar uma pausa. O seu telefone será excluído da distribuição de chamadas durante um tempo definido ou até que volte a registar-se.



Premir a tecla.

UCD?

Seleccionar e confirmar.

*403=PAUSA?

Confirmar.

ou

#403=PAUSA?

seleccionar e confirmar.

Ligar/Desligar o serviço nocturno para a distribuição de chamadas



Premir a tecla.

UCD?

Seleccionar e confirmar.

*404=SERV. NOTURNO LIG?

Confirmar.

ou

#404=SERV. NOTURNO DES?

seleccionar e confirmar.

Consultar a quantidade de chamadas em espera



Premir a tecla.

UCD?

Seleccionar e confirmar.

*405=CHAMADAS EM ESPERA?

Confirmar.



Passo a passo

Funções especiais na LAN (não no HiPath 500)

Se o seu telefone está ligado num ambiente HiPath 5000, vários HiPath 3000 estão interligados através de uma LAN (**L**ocal **A**rea **N**etwork, por exemplo, rede de PCs da empresa). Efectua as suas chamadas através da LAN (rede do PC).

Neste caso, devem ser observadas determinadas particularidades para algumas funções. Estas funções estão descritas a seguir.

Excluir-se da linha colectiva/chamada de grupo

Requisito: Pertence à linha colectiva/chamada de grupo
→ Página 101 de um outro HiPath 3000:

Abrir o menu de stand-by → Página 19.

Seleccionar e confirmar.

Introduzir o número (DISA) do outro HiPath 3000.

Confirmar a introdução.

Introduzir o número (DISA) do seu telefone.

Confirmar a introdução.

Seleccionar e confirmar

seleccionar e confirmar.

É membro de vários grupos de um outro HiPath 3000

Introduzir o número de grupo para "Exclusão/inclusão selectiva".



DISA INTERNO?



OK

ou



OK

ou



DES CHAMADA GRUPO?

ou

LIG CHAMADA GRUPO?





Passo a passo

Seguir o desvio

A partir de outros telefones do ambiente HiPath 5000 pode activar/desactivar um desvio de chamadas → Página 32 para o seu telefone.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DISA INTERNO?

Seleccionar e confirmar.



Número (DISA) do HiPath 3000.

OK ou #

Confirmar a introdução.



Introduzir o número (DISA) do seu telefone.

OK ou #

Confirmar a introdução.

Activar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

LIGAR DESVIO?

Seleccionar e confirmar.

1=ODAS AS CHAMADAS?

Confirmar

ou

2=CHAMADAS EXTERNAS?

Seleccionar e confirmar.

ou

3=CHAMADAS INTERNAS?

seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino.

MEMORIZAR?

Confirmar.

Desactivar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DESACTIVAR DESVIO?

Seleccionar e confirmar.



Passo a passo

Utilizar o serviço nocturno

Se autorizado (perguntar ao técnico responsável), pode definir HiPath 3000 telefones de outras plataformas de comunicação como destino nocturno → Página 62.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DISA INTERNO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número (DISA) do outro HiPath 3000.

OK ou #

Confirmar a introdução.



Introduzir o número (DISA) do seu telefone.

OK ou #

Confirmar a introdução.

Activar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

LIG. SERV. NOTURNO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do destino (= Serviço nocturno temporário).

MEMORIZAR?

Confirmar.

Desactivar



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DES. SERV. NOTURNO?

Seleccionar e confirmar.



Passo a passo

Sinalização acústica de chamada

Pode definir que as chamadas para o seu número sejam sinalizadas também em telefones externos ou em telefones de outras plataformas de comunicação HiPath 3000 → Página 103.

Memorizar/Indicar/Apagar telefones para a sinalização acústica de chamada



Premir a tecla.

*81=SINAL CHAMADA?

Seleccionar e confirmar.

ASS. EXT. AO GRUPO?

Seleccionar e confirmar

ou

ASS. OUTRAS EXT. AO GRUPO?

Seleccionar e confirmar.

ou

MOSTRAR/APAGAR?

Seleccionar e confirmar, e depois seguir o guia de utilização.



Introduzir o número.

*81=SINAL CHAMADA?

Confirmar.

MEMORIZAR?

Confirmar.

TERMINAR?

Seleccionar e confirmar.

Apagar todos os telefones com sinalização acústica activada



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DES SINAL CHAMADA?

Seleccionar e confirmar.



Passo a passo

Activar interruptores (apenas no HiPath 3000)

Se configurado (perguntar ao técnico responsável), pode accionar interruptores → Página 90 também em outras plataformas de comunicação HiPath 3000 .



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DISA INTERNO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número (DISA) do HiPath 3000 no qual o interruptor deve ser activado.

OK ou #

Confirmar a introdução.



Introduzir o número (DISA) do telefone no qual acciona o interruptor.

OK ou #

Confirmar a introdução.

*90=LIG. INTERRUPTOR?

Confirmar

ou

#90=DES. INTERRUPTOR?

seleccionar e confirmar.

1 ... 4ghi

Introduzir o número do interruptor.



Passo a passo

Abrir a porta

Se configurado (perguntar ao técnico responsável), pode accionar trincos eléctricos → Página 39 de outras plataformas de comunicação HiPath 3000.



Abrir o menu de stand-by → Página 19.

DISA INTERNO?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número (DISA) do HiPath 3000 no qual o trinco eléctrico deve ser activado.

OK ou #

Confirmar a introdução.



Introduzir o número (DISA) do telefone no qual acciona o trinco eléctrico.

OK ou #

Confirmar a introdução.

ABRIR A PORTA?

Seleccionar e confirmar.



Introduzir o número do porteiro eléctrico.

Passo a passo

ou

CONTRASTE DO DISPLAY?

ou

ou

ou

VOLUME SINAL CHAMAR?

ou

Personalização do telefone

Definir o contraste

Em stand-by → Página 19, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Alterar a definição. Premir as teclas até que tenha regulado o contraste desejado.

Memorizar.

Definir as propriedades de áudio

Optimizar a acústica do OpenStage para o ambiente e conforme as suas preferências.

Alterar o volume de recepção durante uma chamada

Está numa chamada.

Aumentar ou diminuir o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.

Memorizar.

Regular o volume do sinal de chamar

Premir uma das teclas em stand-by → Página 19 ou durante uma chamada.

Confirmar.

Aumentar ou diminuir o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.

Memorizar.

Passo a passo

ou

TOM SINAL CHAMAR?

ou

Regular a tonalidade do sinal de chamar

Em stand-by → Página 19, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Alterar a tonalidade. Premir as teclas até que tenha regulado a tonalidade desejada.

Memorizar.

ou

VOLUME SINAL DE CHAMAR

ou

Alterar o volume do sinal de aviso

Se é membro de um grupo (team) com teclas de linha, também é possível activar a sinalização acústica de outras chamadas no team. Ouve o sinal de aviso.

Em stand-by → Página 19, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Aumentar ou diminuir o volume. Premir as teclas até que tenha regulado o volume desejado.

Memorizar.

ou

MAOS LIVRES?

ou

Adaptar a função Mãos-livres à acústica da sala

Para oferecer ao interlocutor uma transmissão de voz ideal quando falar através do microfone, pode adaptar o telefone à acústica do ambiente: "PARA SALA SEM ECO", "PARA SALA NORMAL" e "PARA SALA COM ECO".

Em stand-by → Página 19, premir uma das teclas.

Seleccionar e confirmar.

Programar o tipo de sala. Premir as teclas até que seja indicada a programação desejada.

Memorizar.

Passo a passo



OUTRAS FUNCOES? ▾

*48= IDIOMA?

15= ESPANHOL?

Idioma para as funções do sistema

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar e confirmar.

Seleccionar o idioma desejado (por ex., "ESPAÑHOL") e confirmar.

Passo a passo

Verificação do telefone

Verificar a funcionalidade

Pode verificar a funcionalidade do seu telefone.

Requisito: O telefone está em repouso (stand-by).



OUTRAS FUNCOES?

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.

*940=TESTE DE TERMINAL?

Seleccionar e confirmar.

Se estiver tudo em ordem,

- todos os LEDs do telefone piscam (apenas o LED da tecla de menu acende),
- no display é indicado o seu número,
- ouve o sinal de chamar.

Verificação da programação das teclas

Pode verificar quais teclas do seu telefone estão programadas e com que funções.



PROGRAMAR TECLA

Premir a tecla.

Seleccionar e confirmar.



TERMINAR

Premir qualquer tecla. É indicada a programação correspondente.

Seleccionar e confirmar.



Passo a passo

Diferentes indicações de display num ambiente HiPath 4000 (não no HiPath 500)

A depender da configuração do sistema, nem sempre as funções são disponibilizadas no display como descrito nesta documentação.

Além disso, a depender da configuração do sistema, alguns textos de display são diferentes daqueles descritos nesta documentação.

A tabela seguinte oferece uma vista geral:

Indicações do HiPath 3000	Indicações do HiPath 4000	Descrição
SERVICO	Menu serviço?	→ Página 22
TRANSFERIR	TRANSFERIR?	→ Página 31
INDICAR/APAG RECH	Indicar destinos de rechamada?	→ Página 36
CAPTURA DIRECTA	Captura directa	→ Página 37
LISTA CHAMADAS	Lista de chamadas?	→ Página 42
NUMERO ABREVIADO	Utilizar número abreviado??	→ Página 46
PROG NRO ABREVIADO	Número abreviado?	
AUTORIZAR CH. ESPERA	Autorizar segunda chamada?	→ Página 52
Act./des. aviso autom. de chamada em espera	Segunda chamada, act./des?	
ACT./DES. CAMPAINHA	Sinalização de chamada, act./des?	→ Página 72
LIG/DES CHAMADA GRUPO	Linha colectiva excluir/incluir?	→ Página 101

Passo a passo

ENTRADA ERRADA

SEM ACESSO

NO MOMENTO IMPOSSIVEL

NRO NAO PERMITIDO

Guia prático

Como reagir aos avisos de erro

Causa possível

O número não está correcto.

Ação possível:

Introduzir o número correcto.

Causa possível

Tentou activar uma função bloqueada

Ação possível:

Solicitar a função ao técnico de suporte do sistema.

Causa possível

Marcação de um número que não existe. O telefone chamado não está ligado.

Ação possível:

Introduzir o número correcto. Esperar e depois tentar de novo.

Causa possível

Foi marcado o número próprio.

Ação possível:

Introduzir o número correcto.

Pessoa de contacto em caso de problemas

Em caso de falhas de longa duração, por exemplo, acima de 5 minutos, contacte o técnico de suporte do sistema.

Passo a passo

Eliminar falhas de funcionamento

Não há reacção ao premir tecla:

Verificar se a tecla está presa.

O telefone não toca ao receber chamadas:

Verificar se a função Não incomodar está activada para o seu telefone (→ Página 72). Em caso afirmativo, desactivar.

Não é possível marcar um número externo:

Verificar se o telefone está bloqueado.
Em caso afirmativo, desbloquear o telefone
→ Página 75.

Em caso de outras falhas de funcionamento:

Contactar primeiro o técnico de suporte do sistema. Se não for possível eliminar a falha, contactar a Assistência técnica.

Cuidados com o telefone

- Evitar o contacto do telefone com substâncias corantes, lubrificantes ou agressivas.
- Para limpar o telefone, passar um pano ligeiramente húmido ou um pano antiestático. Nunca utilizar um pano seco!
- Em caso de maior sujidade, utilizar um detergente neutro tensioactivo diluído (do tipo comercial). Após limpar, remover o detergente sem deixar restos, usando para isso um pano húmido (só água).
- Não utilizar detergentes com álcool ou produtos abrasivos!

Rotular teclas

Tem as seguintes opções para rotular as teclas do OpenStage 30 e/ou do OpenStage Key Module 15 com as funções programadas ou os números de telefone memorizados:

Rotular

- Manualmente:
As tiras de inscrição são fornecidas junto com o OpenStage 30 ou OpenStage Key Module 15. Escreva a função ou um nome num campo em branco da tira e coloque-a no seu OpenStage 30 ou OpenStage Key Module 15.
- Com o computador através da Internet:
Encontra a ferramenta "Online-Labeling Tool" e a interface de utilizador no endereço http://wiki.siemens-enterprise.com/index.php/Key_Labeling_Tool.
- Selecione a respectiva ferramenta no seu idioma. Pode utilizar a ferramenta online através do seu navegador ou baixá-la para a utilização local.



Índice remissivo

A

Abertura de porta	40
Abrir a porta	39
Abrir porta	
com código	39
Agentes	104
Alta-voz	25
Anúncio por altifalante	47
Apagar todas as programações para um telefone	84
Atendedor automático	82
Atender chamada de compromisso	78
Atendimento automático	38
autorizar	38
bloquear	38
Atribuir número de marcação directa	49
Aviso de chamada em espera	61
automático	52
sem sinal de aviso	52

B

Babyphone	74
Bloquear/Desbloquear	75
Bloqueio	
central	76
para um telefone	75

C

Captura (chamada)	37, 103
Chamada	
atender	23
captura,grupo	103
captura,selectiva	37
capturar no grupo (team)	97
de entrada	23
desvio	32
desvio de MSN na rede	34
desvio no team	98

distribuir	104
gravar	58
no team	
com teclas de linha	94
em teclas de chamada directa	96
parquear	53
porteiro eléctrico	39
rejeitar	29
reter	54
retomar da retenção	54
retomar do parque	53
terminar	26
transferir	31, 97
transferir após mensagem directa	59
Chamada de emergência	48
Chamada de grupo	101
Chamada de retorno	59
Chamada directa	64, 96
Chamada discreta	48
Chamada em espera	
atender	51
Chamadas de entrada	21
Chamadas de projecto	71
Chamadas de saída	21
Chamadas em espera	81
Chamadas não atendidas	21
Chamar segunda extensão	30
Código de projecto	71
Comandos	13
Compromisso	77
Comunicação alternada	31
no team	95
Conferência	31
Conferência tripartida	31
Consulta	30
CSTA	89
Cuidados com o telefone	118
Custos	
para o telefone próprio	69
para outro telefone	69

D

Designação do produto	11
Desviar MSN na rede	34
Desviar número múltiplo MSN	34
Desvio	32
MSN na rede	34
número múltiplo MSN	34
Desvio após um tempo determinado (CFNR)	33
Desvio variável	32
Direct Inward System Access	86
DISA	86
Distribuição de chamadas	104
Duração da chamada	69

E

Edição da marcação	41
Editar marcação	41
Editar número	41
Efectuar chamadas	27
Eliminação de falhas	118
Escuta	
sem sinal	73
Estabelecer uma chamada	
automaticamente	48
Estabelecimento automático de chamada	48

F

Flash para rede	60
Função de mudança	83
Função Mãos-livres	24, 25
Funções	
acesso externo	86
activar/desactivar	
para um outro telefone	85
programar numa tecla	63
repor	84

G

Gravação	58
----------------	----

H

HiPath 5000	
abrir a porta	111
chamada de grupo	106
interruptor	110
interruptores	110
linha colectiva	106
seguir o desvio	107
serviço nocturno	108
sinalização acústica de chamada	109
Hotline	48

I

Identificação de chamadas maliciosas (Trace)	74
Indicação de sobrecarga	81
Indicações de display para	
ambiente HiPath 4000	116
Indicações de LED	
teclas de chamada directa	17
teclas de função	17
teclas de linha	93
Indicações de segurança	2
Indicações de serviço	2
Info (texto)	
eliminar/indicar	78
enviar	78
receber	79
Informação de recepção de fax	82
Informações gerais	10
Informações importantes	3
Intercalação	61, 73
Intercalação secreta	73
Interruptores	90



L	
LDAP	44
Libertação de conferência MULAP	95
Ligar/Desligar o sinal de aviso para chamada em espera	52
Linha colectiva	101
Linha comum	92
Linha principal	92
Linha privada	92
Linha secundária	92
Lista de chamadas	21
Lista telefónica interna	43
Lista telefónica LDAP	44
Local de instalação	3
M	
Mãos-livres	
distância para Mãos-livres	3
função	24, 25
notas	3, 11, 24
regular o volume	113
Marca CE	2
Marcação abreviada	
central	46
individual	46
marcar	46
memorizar individual	46
pós-marcação	46
Marcação associada/	
Marcador automático	50
Marcação de código na rede RDIS	87
Marcação em bloco	41
Marcação por teclado	87
Marcador automático, bus SO	50
Marcar	
a partir da base de dados do telefone (LDAP)	44
a partir da lista de chamadas	42
a partir da lista telefónica interna	43
com marcação em bloco	41
com marcador automático	50
com número abreviado	46
com repetição de marcação	29
Memorizar a password de bloqueio	76
Mensagem (texto)	
eliminar/indicar	78
enviar	78
receber	79
Mensagem directa	47
Menu de serviço	22
Microfone	26
Mudança de nível	28
Mudar-se com o telefone	83
Multifrequência (MF)	57
N	
Não incomodar	72
Número	
atribuir	49
corrigir	41
memorizar	67
supressão da indicação	73
suprimir	73
Número de chamadas	81, 104
Número de identificação pessoal	76
Número de série	11
O	
Ocupação de linha automática	27
OpenStage 30T	
função Mãos-livres	
notas	24
regular característica acústica da sala	113
OpenStage Key Module 15	14
P	
Parquear (chamada)	53
Pedido de chamada	21
PIN	76
Placa de identificação	11
Porteiro eléctrico	39
Pós-marcação	
automática	46
multifrequência (MF)	57
Pós-marcação MF (multifrequência)	57
Procedimento	
programar em tecla	66
Programação de teclas livres	63
Programações do telefone	112
Programar teclas livres	63

R

Rechamada	35
Relés	90
Relocate	83
Repetição de marcação	29
Repetir a marcação através da lista de chamadas	42
Repor funções	84
Repor serviços	84
Reservar linha	49
Retenção	54
Reter no team	94

S

Segunda chamada	52
atender	51
Segundo nível	28
Sensores	90
Sequência de comandos programar em tecla	66
Serviço associado	85
Serviço de dados	88
Serviço nocturno	62
Shift	28
Significado dos LEDs	64, 96, 99
Silêncio	72
Sinal de chamada	23
Sinal de marcar especial	72
Sinalização acústica de chamada	103
Sistema de procura de pessoas	91
Stand-by	19
Supervisão de sala	74
Suporte ao utilizador	10
Supressão do número	73

T

Taxação	71
para o telefone próprio	69
para outro telefone	69
Tecla de caixa de correio	15
Tecla de linha	93
Tecla de menu	15
Teclado	18
Teclas memorizar incompletas	63
programar	63
Teclas atribuídas	28
Teclas de áudio	15
Teclas de função	15
Teclas de função livremente programáveis	17
Teclas de navegação	16
Teclas MULAP, teclas de linha	92
Telefone bloquear	75
bloquear um outro	76
bloquear/desbloquear	75
bloqueio/desbloqueio central	76
utilizar um outro telefone como o próprio	81
Telefone MultiLine	12
Telefone SingleLine	12
Telefone temporário	81
Telefonia com mobilidade	81
Telefonia IP	106
Telefonia LAN	106
Tempo de pós-processamento	105
Terminais adicionais	14
Texto de ausência	80
apagar	80
deixar	80
Transferência (chamada)	31, 97
após mensagem directa	59
Transferir chamada no team Chefe/Secretária	100
Trocar número	83
Trocar terminal	83

U

Utilização da linha	92
Utilizar a lista de chamadas	42

V

Verificação da programação das teclas	115
Volume da chamada	112
Volume de recepção	112
Volume do sinal de aviso	113
Volumes	
regular	28
teclas	15

Menu de serviço do HiPath 3000

Para ir ao capítulo contendo a descrição correspondente ou para a relevante opção no menu, clicar numa das opções em azul. Observar que, possivelmente, nem todas as opções aqui apresentadas, ou mesmo outras, estarão activadas no seu sistema HiPath 3000.

*7=NUMERO ABREVIADO?	NUMERO ABREVIADO:		
*80=ALTA VOZ	DIRETO P/: p. ex., 1234		
*56=COLOCAR EM PARQUE	POS. PARKING:		
#56=RETIRAR DO PARQUE	POS. PARKING:		
*59=CAPTURA DIRECTA	ATENDER		
*60=CODIGO DE PROJECTO	CODIGO PROJECTO	CODIGO PROJECTO:12 #=PROGRAMAR REPOR	FAVOR DISCAR/MARCAR p. ex., 12345
*65=CONSULTAR TAXACAO	nnn,nn euro	0,12 euro	
*46=COMPROMISSO LIG.	COMP. AS (HHMM):	COMP. AS (HHMM):1230 APENAS UMA VEZ DIARIAMENTE REPOR	

#0=REPOR SERVICOS	SERVICOS DES			
*53=ACTIVAR SIN. DTMF	ACTIVAR SIN. DTMF			
*51=FLASH PARA REDE				
*81=SINAL CHAMADA	NAO PROG. COMO EXTENSAO ASS. EXT. AO GRUPO TERMINAR	INTERNO: ASS. EXT. AO GRUPO TERMINAR	INTERNO: Paulo Silva MEMORIZAR REPOR	MEMORIZADO ASS. OUTRAS EXT. AO GRUPO MOSTRAR/APAGAR TERMINAR
*41=MSN TEMPORARIO	NRO. MSN:			
*508=TELEFONE TEMPORARIO	NRO EXT LIGADA			
*91=PROGRAMAR TECLA FAVOR ESCOLHER TECLA	Conteúdo da tecla: p. ex., Número ALTERAR TECLA APAGAR TECLA ROTULO TECLA PROXIMA CAMADA OUTRA TECLA	FUNCAO DA TECLA: → NUMERO NUMERO ABREVIADO DESLIGAR FUNCAO DE ERRO LISTA CHAMADAS DESVIO DESVIO NAO ATEND.		

BLOQUEIO
NAO INCOMODAR
TEXTO DE AUSENCIA
SILENCIO
DESVIO EXTERNO
ENVIAR INFO



→ INFO PARA:

TEXTO PARA 16:
0=FAVOR LIGAR-ME
1=VISITA ESPERA
2=COMPROMISSO
3=CHAMADA URG.
4=NAO INCOMODAR
5=RECOLHA FAX
6=PEDIDO CHAM.
7=PODE ENTRAR
8=P FAVOR CAFE
9=ENTENDIDO
PROGRAMAR INCOMPLETO
REPOR

MENSAGEM
RECHAMADA
LISTA TELEFONICA
ATEND. AUTOM. LIG/DES
SUPRESSAO NUMERO
AVISO SEM SINAL
ATENDER CH. ESPERA
CONSULTA
COMUNIC. ALTERNADA
CONFERENCIA
ALTA VOZ
TECLA DE LIGACAO
TECLA GRUPO LINHAS
RETOMAR LINHA
LIBERTAR LINHA
MSN TEMPORARIO



→ DIRETO P/:

→ DIRETO P/: 123456
MEMORIZAR
REPOR

→ NRO. MSN:

→ NRO. MSN:16
MEMORIZAR
REPOR

TELEFONE TEMPORARIO → NRO EXT LIGADA
COLOCAR EM PARQUE

→ NRO EXT LIGADA:16
MEMORIZAR

CAPTURA DIRECTA		
CAPTURA EM GRUPO		
HEADSET		
CODIGO DE PROJECTO		
CONSULTAR TAXACAO		
VER CUSTOS CHAM.		
COMPROMISSO	→ COMP. AS (HHMM):	COMP. AS (HHMM):1230
↓		APENAS UMA VEZ
		DIARIAMENTE
		REPOR
MICROFONE LIG/DES		
ACTIVAR SIN. DTMF		
FLASH PARA REDE		
INFO RECEPCAO FAX	→ INFO DE:2	
↓	REPOR1	
DES SINAL CHAMADA		
TECLA DE RETENCAO		
CONSULTA INTERNA		
TECLA DE LINHA		
CHAMADAS DE SAIDA		
SERVICO DE DADOS	→ CODIGO TDS:	→ CODIGO TDS:2
↓		INFORM. ADICIONAL
		MEMORIZAR
		REPOR
		TERMINAR
DATA I/O SERVICE		
UCD		
NRO DE CHAM. EM ESPERA		
2. NIVEL		
DISA INTERNO	→ DISA NUMERO:	→ DISA NUMERO:2
↓		INTROD. COMPLETA
		REPOR
		TERMINAR
		P:123456
TECLA PROCEDIMENTO	→ P:123456	MEMORIZAR
↓		REPOR
TERMINAR		

*92=PROG NRO ABREVIADO	NUMERO ABREVIADO: FOLHEAR TERMINAR	*0:- DESTINO SEGUINTE ALTERAR APAGAR TERMINAR	*0:p. ex. 12345 MEMORIZAR REPOR PAUSA MARCAÇÃO	
*93=ALTERAR PASSWORD	PASSW. ANTERIOR*****	PASSW. NOVA*****	FAVOR REPETIR:*****	PASSW. MEMORIZADA
UCD	UCD: *401=LIGAR REPOR	AGENTE: p. ex., 16	#401=DESLIGAR	#401=NAO DISPONIVEL *402=DISPONIVEL
*47=DISA INTERNO	DISA NUMERO:	DISA NUMERO:n INTROD. COMPLETA REPOR TERMINAR		
*491=TERMINAIS DE HOTEL				
OUTRAS FUNCOES: ↑ ↓ →	#82=LISTA CHAMADAS	CHAMADAS PARA "INTERNO": 0x: "CHAMADOR" REPOR TERMINAR	CHAMADAS PARA "INTERNO": → "CHAMADOR" 123456789 09:34 HOJE CHAMAR APAGAR FOLHEAR MOSTRAR LISTA TERMINAR	

DESTINOS	DESVIO	PARA: EXT. P/: INT. P/:	PARA: p. ex., 123456 EXT. P/: p. ex., 0012345 INT. P/: p. ex., 12345	MEMORIZADO
*1=LIGAR DESVIO	1=TODAS AS CHAMADAS 2=CHAMADAS EXTERNAS 3=CHAMADAS INTERNAS TERMINAR	↓ →	1=TODAS AS CHAMADAS 2=CHAMADAS EXTERNAS 3=CHAMADAS INTERNAS TERMINAR	→ MEMORIZAR REPOR
#1=DESACTIVAR DESVIO?	DESACTIVAR DESVIO			
*495=LIGAR DESV. N.ATEND	DESVIO N.AT. P: LIGAR DESV. N.ATEND	DESVIO N.AT. P: p. ex., 1234 MEMORIZAR REPOR	DESV.N.ATEND. LIG.	
#495=DESL. DESV.N.ATEND	DESVIO N.AT. P: p. ex., 1234 APAGAR TERMINAR	DESV.N.ATEND. DESL		
*66=BLOQUEAR TELF.	PASSWORD:****	TELEFONE BLOQUEADO		
#66=DESBLOQUEAR TELF.	PASSWORD:****			
*97=LIG. NAO INCOMODAR	LIG. NAO INCOMODAR			
	DES. NAO INCOMODAR			

#97=DES. NAO INCOMODAR				
*69=LIG. TEXTO AUSENCIA	TEXTO: 0=REGRESSO 1=FERIAS ATE 2=VIAGEM ATE 3=AUSENTE TODO O DIA 4=FORA ATE MEIO DIA 5=INACESSIVEL 6=TEL PRIVADO: 7=SUBSTITUTO: 8=NO MOMENTO: 9=ESTOU NA SALA: OUTRO TEXTO TERMINAR	FORA ATE MEIO DIA MEMORIZAR REPOR		
*98=ACT. CAMPAINHA	ACT. CAMPAINHA	SILENCIO		
#98=DES. CAMPAINHA	DES. CAMPAINHA			
*68=ENVIAR INFO	INFO PARA:	TEXTO PARA XXXXX: 0=FAVOR LIGAR-ME 1=VISITA ESPERA 2=COMPROMISSO 3=CHAMADA URG. 4=NAO INCOMODAR 5=RECOLHA FAX 6=PEDIDO CHAM. 7=PODE ENTRAR 8=P FAVOR CAFE 9=ENTENDIDO PROGRAMAR INCOMPLETO	TEXTO_TEXTO_TEXTO ENVIAR REPOR TERMINAR	ENVIADO P. XXXXXX

	REPOR		
#68=INFOS ENVIADAS	INFO PARA: XXXX TEXTO APAGAR FOLHEAR TERMINAR	TEXTO_TEXTO_TEXTO → HORA/DATA TRANSM APAGAR FOLHEAR REPOR TERMINAR	→ AS:hh:mm HOJE APAGAR FOLHEAR REPOR
#58=INDICAR/APAG RECH?			
*96=LIG. ATEND. AUTOM	LIG. ATEND. AUTOM		
#96=DES. ATEND. AUTOM	DES. ATEND. AUTOM		
*86=SUPRIMIR NUMERO	SUPRESSAO NUMERO LIG		
#86=ENVIAR NUMERO	SUPRESSAO NUMERO DES		
*87=AVISO SEM SINAL	AVISO SEM SINAL		
#87=AVISO COM SINAL	AVISO COM SINAL		

*55=ATENDER CH. ESPERA?	
*57=CAPTURA EM GRUPO?	
*0=RECUPERA CHAMADA?	
*2=COMUNIC. ALTERNADA	
*52=DESLIGAR MICROFONE	DESLIGAR MICROFONE LIGAR MICROFONE
#52=LIGAR MICROFONE	DESLIGAR MICROFONE LIGAR MICROFONE
*48=IDIOMA	IDIOMA ALEMAO INGLES US FRANCES INGLES ESPANHOL ITALIANO HOLANDES PORTUGUES FINLANDES CHECO DINAMARQUES SUECO NORUEGUES TURCO POLACO HUNGARO RUSSO



	<p>GREGO ESLOVENO CROATA ESTONICO LETAO LITUANO CHINES ESLOVACO Further languages → TERMINAR</p>	<p>CATALAO ALEMAO(2) INGLES(2) ROMENIA BULGARIA MACEDONIA SERVIA-CIRILICO SERVIA-LATIN Further languages → ↑ TERMINAR</p>
	<p>NUMERO 19</p>	
*940=TESTE DE TERMINAL	<p>"Andamento do teste"</p>	
*9411=CFSS ON	<p>CFSS TO: TERMINAR</p>	<p>CFSS TO: 12345 MEMORIZAR REPOR</p>
#9411=CFSS OFF	<p>CFSS TO: 12345 APAGAR TERMINAR</p>	
*994=CHAM. DE SERVICO	<p>INDEX CALLBACK:</p>	
REPOR?		

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens-enterprise.com

Copyright © Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
Hofmannstr. 51
80200 München
Deutschland

Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
is a Trademark Licensee of Siemens AG

Referência:
A31003-S2000-U143-4-7919

As informações contidas neste documento contêm apenas descrições gerais ou facilitadas, que nem sempre correspondem, na forma como estão descritas, e que podem sofrer alterações devido ao desenvolvimento do produto.

As facilidades desejadas apenas serão vinculativas, se tiverem sido estabelecidas por expresso nos termos do contrato. Reserva-se a possibilidade de entrega e o direito de alterações técnicas.

O OpenScape, o OpenStage e o HiPath são marcas comerciais registadas da Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG. Todos os outros nomes de marca, produto ou serviço são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos titulares.